

向香港各大酒店餐廳的  
飲食品部經理致意

萬里龍

(G. M. Mauriello)

左側的一段文章是法國新聞社一九八〇年十一月三日在羅馬發出的。

文章顯示，法國去年從意大利購入了八百五十萬百升（hecto—litres）餐酒，即為八億五千萬升。每瓶酒的容量為七十厘升，因此，八億五千萬升就是十二億一千四百三十萬瓶酒了。

這樣大量的餐酒是用來混製法國餐酒的，現在的問題是：有多少萬、多少億瓶的所謂「名牌」法國餐酒是用這極其大量的意大利餐酒混製而成的呢？

在這一點上，人們有理由去懷疑：這些使香港的酒店餐廳的酒類牌更多樣化的貴價法國餐酒是否名副其實，或者僅是因與意大利餐酒混製而得的結果？當然，我們是指在它們原產地入瓶的餐酒，是有如一些在本地市場出售的外國牌子的「法國餐酒」，是在香港入瓶一樣的可笑與奇怪。

意大葡萄今年大豐收  
釀製餐酒酒質更勝一籌  
法國去年購入大量意酒以混製本國餐酒

〔法新社羅馬十一月三日電〕佔餐酒市場百分之二十五的世界最大釀酒國——意大利，預料今年將會葡萄大豐收，而這只會使歐洲共同體已是過剩的「酒潮」更加滿溢。

農業市場研究所曾預測，繼去年創紀錄的八千三百萬百升 (hectolitres) 之後，今年的總收成將為七千九百萬百升，但其他專家估計今年的數字約為七千五百萬。由一九七五至一九七八年，平均數字為七千一百萬。

然而，以二百種有優質標記的經鑑定餐酒來說，今年的收成會釀成質量較去年更佳的餐酒，但酒精度數看來會比去年低一至一點五度。

八年前開始採用的官方質量鑑定印章，只認可總產量的小部分——僅九百萬百升。該國其餘的生產是主要產自南方的餐酒。

近年來，意大利農夫作出巨大努力，增加出口，使出口從一九六九年的二百萬百升增至去年的一千八百六十萬百升。一九七九年的出口劇增了百分之七十九。

世界第二大釀酒國——法國，去年購入了大約八百五十萬百升，主要是用以混製法國餐酒的低質酒。

意大利輸往美國的餐酒在這三年內已增加了一倍，達到二百萬百升，並超越了法國餐酒的銷量。在美國出售之意大利餐酒主要是質量較佳並有經鑑定標記的酒，如德士干基安地（Tuscan Chianti）、戈布利些那（Venetian Valpolicella）、匹曼多塞度（Piedmont Dolcetto）和樂滿年山芝奧維司（Romagna Sangiovese）等。

但意大利釀酒商的產量是超過他們所能銷售的數量的。雖然去年三分之一的收成還未賣出，但該國中、北部今年的收成早已在兩星期前開始了。（譯文）

## Big splash for wine growers

**ROME, Nov. 3** — Italy, the world's biggest producer of wine accounting for 25 per cent of the market, is expecting a bumper grape harvest this year which can only add to the European Community's "lake" of surplus wine.

The Agricultural Market Research Institute has forecast that this year's harvest will total 79 million hectolitres following last year's record of 83 million, but other experts put this year's figure at around 75 million. From 1975 to 1978, the average was 71 million.

However, this year's crop is expected to produce better quality wine than in previous years so far as the 200 controlled marques bearing a special label are concerned, although the product is likely to be between one and 1.5 degrees weaker than last year's.

The stamp of official approval, introduced eight years ago, covers only a small proportion of total production—scarcely nine million hectolitres.

The rest of the country's production concerns table wines mainly from the south.

Italian growers have made a big effort in recent years to increase exports which have risen from two million hectolitres in 1969 to 18.6 million last year. Exports in 1979 shot up by 79 per cent.

The world's second biggest producer, France, last year bought 8.5 million hectolitres, mainly of lower quality wine for blending with French wines.

Italian exports to America have doubled in three years to reach two million hectolitres and drawing ahead of French sales. Italian wines sold in the US are mainly better controlled-labelled wines such as Tuscan Chianti, Venetian Valpolicella, Piedmont Dolcetto and Romagna Sangiovese.

But Italian producers are turning out more than they can sell. This year's harvest in the centre and north of the country began two weeks ago although third of last year's harvest has not yet been sold. — AFP

**m**  
**mauriello (h.k.) ltd.**  
**MARCHESI DI BAROLO**  
**MARCHESE EMILIO PUCCI**  
**VIGNAIOLI PIEMONTESE**  
**DUCHI BADOGGIO-ROTA**  
**CASA DI AMBRA**  
**CANTINE PELLEGRINO**  
**CASTELLI DEL GREVE PESA**

總代理  
萬里龍(香港)有限公司  
香港德己立街46—50號  
電話：5-232141

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號九三二九壹第  
豪伍幣港售零份每

電世帝港西帝切每

司公限有報日僑華印承及行發

今日出紙九張

休維峇理司總

號〇壹壹道活李荷港香 址地社總

下地行銀人華港香街乍甸碌盧分區中  
下地號七九四街海上海：處事辦角旺  
下地號七二壹街華凌角北：處事辦角北

電話：總社H 229081 中區H 231637  
北角H 640693 旺角K 840749  
樓三號四十三段三路北山中北台銷

樓二號四十二段二路北山北呂州經  
號六七九九二九五……話電處

\_\_\_\_\_







# 印尼爪哇省省長呼籲 當地人民協助 恢復和平秩序

## 三寶壟暴徒縱火燒死兩華人

【路透社三寶壟二日電】爪哇省省長呼籲當地人民協助恢復和平秩序。省長在二日對爪哇省議會發表講話時，呼籲爪哇省人民協助恢復和平秩序。省長表示，爪哇省目前正處於混亂狀態，暴徒在各地縱火燒殺，造成大量人員傷亡和財產損失。省長呼籲人民團結一致，協助政府恢復和平秩序。省長還表示，政府將採取一切必要措施，保護人民的生命財產安全。

# 北韓三特務企圖潛透南韓 兩人槍戰中被殺 一北韓船被擊沉

【路透社平壤二日電】北韓三特務企圖潛透南韓，在兩人槍戰中被殺，一北韓船被擊沉。據悉，這三名特務是在南韓海岸附近被發現的。他們乘坐的一艘小船在海上被南韓海軍巡邏隊發現。南韓海軍隨即開火，將小船擊沉。兩名特務在海上被殺，另一名特務則被南韓海軍俘獲。南韓政府表示，這三名特務是企圖潛透南韓，從事間諜活動的。南韓政府還表示，將對這三名特務的家人進行嚴懲。

# 第七艦隊調印度洋 如果長期化 對日安全不利

【路透社華盛頓二日電】第七艦隊調印度洋，如果長期化，對日安全不利。據悉，美國海軍部正考慮將第七艦隊調往印度洋，以加強在該地區的軍事力量。然而，一些軍事專家認為，如果第七艦隊長期調往印度洋，將對日本的安全產生不利影響。專家認為，第七艦隊在太平洋地區的部署，是美國對日本安全承諾的重要體現。如果第七艦隊調往印度洋，將削弱美國在太平洋地區的軍事力量，從而對日本的安全產生不利影響。

星巨級超的有再能不  
昆麥夫提史  
片巨級超的有再能不

帝影像金雲八九一  
曼夫荷汀斯德  
演主銜領

PAPILLON  
HENRI CHARRIERE

東方實至名歸  
第十四天

STEVE DUSTIN  
McQUEEN HOFFMAN

### 美國防部長訪日 將要求增防衛費

【路透社華盛頓二日電】美國防部長將訪問日本，並要求日本增加防衛費。據悉，美國防部長將在訪問期間與日本首相會談，並就加強美日軍事合作問題進行討論。美國防部長還將要求日本政府增加對國防的投入，以加強日本的防務建設。美國防部長表示，美國將繼續支持日本的防務發展，並與日本共同努力，維護太平洋地區的和平與穩定。

### 克萊恩談起風波 列根提醒顧問 暫停發表談話

【路透社華盛頓二日電】克萊恩談起風波，列根提醒顧問暫停發表談話。據悉，克萊恩在談話中談到了與列根的關係，並談到了列根對他的信任。然而，一些媒體對克萊恩的談話進行了歪曲報導，引發了公眾的猜測。列根隨後提醒他的顧問們，在發表談話時要謹慎，不要發表任何可能引起誤解的言論。列根還表示，他將繼續支持克萊恩的工作，並與他共同努力，為國家做出貢獻。

### 寮國反越力量 人數眾武器全 借缺乏外援及領導

【路透社曼谷二日電】寮國反越力量，人數眾武器全，借缺乏外援及領導。據悉，寮國的反越力量在過去幾個月裡，不斷對越南境內的目標進行襲擊。然而，由於缺乏外部的援助和領導，這些反越力量在軍事上處於劣勢。一些軍事專家認為，如果反越力量能夠獲得更多的援助和領導，他們將對越南的安全產生更大的威脅。專家還表示，越南政府將採取一切必要措施，打擊反越力量，維護國家的安全。

## 明日盛大獻映 第一類危險

帶你進入九十分鐘的危險境界

主演：林珍奇、馮永發、陳永銳、馮永發、陳永銳、馮永發、陳永銳

影業電影有限公司創業鉅製

## 映聯大盛天後

定火 爆必 運通 穩定 正又爽又 靚女多女

沙灘之上  
人慾橫流  
救生人員  
想做就做

沙灘造愛  
天體生活  
性愛實驗  
無遮大會

MAD MEMORIES OF A LIFE GUARD

娃娃淫愛性

情色陸歐、光風陸歐、調情陸歐

放門爽野 出演性野

## 今年一至十月 台美雙邊貿易 逾九十四億元

【中央社華盛頓二日電】美國貿易代表署發表報告，今年一至十月，台美雙邊貿易額已達九十四億元。報告指出，台美貿易關係在過去幾個月裡，不斷發展，貿易額持續增長。報告還指出，美國將繼續支持台灣的經濟發展，並與台灣共同努力，促進雙邊貿易的繁榮。

## 狗山

狗瘋過兇 秀華過狠

「兵兵指點」繼「後」者世故  
創再司公城珠  
線路新人青年

性獸過情純  
水綠山青濺血

THE BEAST

主演：陳星王、鄭則仕、艾迪莊、鍾保羅、黃小玲、譚詠麟、余允抗、余迪羅、梁少霞

出品：珠城製片有限公司







本港新聞

# 人為方法壓地價 三個弊端造成不利

## 財政司在夏基工業總會講地土政策 低價地土購入人士勢必獲取更大利潤 土地價格最終決定於市場供求

【本報訊】財政司司長馬基士昨日在夏基工業總會發表講話，指出政府以人為方法壓低地價，將造成三個弊端，不利於香港經濟發展。馬基士表示，政府目前正考慮在工業地土市場推行「低價地土」政策，即以低於市場價格的水平，向工業界提供地土。他指出，這種做法雖然在短期內可以減輕工業界的負擔，但從長遠來看，卻會產生三個弊端：第一，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第二，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第三，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡。

# 開放經濟體系 無須工業貸款

## 夏基士稱這是積極不干預政策 港府衡量實施此項決定

【本報訊】財政司司長馬基士昨日在夏基工業總會發表講話，指出政府目前正考慮在工業地土市場推行「低價地土」政策，即以低於市場價格的水平，向工業界提供地土。他指出，這種做法雖然在短期內可以減輕工業界的負擔，但從長遠來看，卻會產生三個弊端：第一，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第二，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第三，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡。

# 立法局今日開會 議員提三項建議

## 非官議員提三項建議 完成何時案倫樂麥訊聆 動運傳宣行推險危烟吸

【本報訊】立法局今日下午二時在會議廳舉行會議，由主席李柱銘主持。會議中，非官議員麥國輝、李卓人及陳國治分別提出三項建議，要求政府採取行動，以減少吸煙對公眾健康的威脅。麥國輝建議政府應加強對吸煙的宣傳，並對吸煙者進行教育；李卓人建議政府應加強對吸煙的監管，並對吸煙者進行罰款；陳國治建議政府應加強對吸煙的監管，並對吸煙者進行罰款。

【本報訊】財政司司長馬基士昨日在夏基工業總會發表講話，指出政府目前正考慮在工業地土市場推行「低價地土」政策，即以低於市場價格的水平，向工業界提供地土。他指出，這種做法雖然在短期內可以減輕工業界的負擔，但從長遠來看，卻會產生三個弊端：第一，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第二，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第三，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡。

用途	大廈名稱/地址	建築面積	價目
住宅	東美商業中心 香港大道東43至59號A地下	880呎-5,660呎	\$3,520,000起
住宅	舖成大廈 跑馬地維多利亞街3號地下	750呎	\$3,000,000
住宅	怡華大廈 怡和街40號	1,300呎(閣樓)	\$25,000,000 (不交吉)
住宅	美華閣 九龍尖沙咀漆咸道111-113號地下	2,860呎	\$28,600,000 (不交吉)
住宅	灣景中心 銅鑼灣灣道28號地下舖位43號	762呎	面議
住宅	星港大廈 洛克道237號地下及1樓至3樓全層	共17,110呎	\$30,000,000 (不交吉)
住宅	海山樓 英皇道1,028號地下11號	430呎(11號舖位)	租\$3,500
住宅	嘉洛商業大廈 灣仔洛克道114-120號	820呎-3,200呎	\$1,500/呎起
住宅	東美商業中心 香港大道東43至59號A	605呎-9,380呎	\$2,200/呎起 (不交吉)
住宅	海聯大廈 灣仔高士打道221-226號	532呎-1,100呎	\$1,700/呎起 (不交吉)
住宅	冠華閣 嘉打老道84號2樓	23,440呎	\$40,000,000 (不交吉)
住宅	怡華大廈 怡和街40號3樓	2,860呎	\$4,290,000 (不交吉)
住宅	怡華閣 九龍彌敦道259號E座	336呎	面議(將入伙)
住宅	山勝大廈 跑馬地山打根道2樓	750呎	\$700,000
住宅	華廈工業大廈 蘭魚涌船塢里8號	4,200呎	\$2,400,000 (不交吉)
住宅	怡達工業大廈 27,28號車位		
住宅	萬安工業大廈 5,23號車位		
住宅	冠華閣 14,16,18號車位		

怡華置業有限公司 香港皇后大道東43至59A25樓 5-271821 5-229162



輔助空軍在南中國海 演習搜索及拯救行動

【本報訊】空軍昨日在南中國海舉行一項大規模的搜索及拯救演習，旨在提高空軍在遠程搜索及拯救方面的能力。演習中，空軍動用了多架戰鬥機、轟炸機及運輸機，並與海軍及陸軍進行了協同作戰。演習結果顯示，空軍在遠程搜索及拯救方面具有較強的實力。

# 夏基士又來「授課」

## 財政司在工業總會上談地土政策 低價地土購入人士勢必獲取更大利潤

【本報訊】財政司司長馬基士昨日在夏基工業總會發表講話，指出政府目前正考慮在工業地土市場推行「低價地土」政策，即以低於市場價格的水平，向工業界提供地土。他指出，這種做法雖然在短期內可以減輕工業界的負擔，但從長遠來看，卻會產生三個弊端：第一，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第二，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡；第三，政府以低於市場價格的水平提供地土，會導致工業界對地土價格的預期下降，從而影響地土市場的供求平衡。

# 入境政策已告放寬

## 港府發言人稱絕無其事 保安部隊防範行動並未鬆懈

【本報訊】保安部隊發言人昨日表示，港府的入境政策並未放寬，保安部隊的防範行動也並未鬆懈。發言人指出，港府一直以來都嚴格執行入境政策，並對非法入境者進行嚴厲打擊。保安部隊將繼續加強防範工作，以確保港府的治安穩定。

# 股市昨日半開

## 果效却冷收已 奇驚足不跌暴數指

【本報訊】香港股市昨日半開，收市時指數收跌。市場氣氛冷淡，投資者對未來的經濟前景感到擔憂。股市的表現反映了投資者對經濟前景的擔憂，以及對政府政策的疑慮。

### 意國名釀 質量冠全球

### 「瑪嘉斯巴路魯」酒

### MARCHESI DI BAROLO

更是其中精品

BAROLO  
「巴路魯」酒 聞名國際的意國紅酒，其酒質優美及持久的香氣是眾所共賞的，特別在進餐後飲用，最能發揮其佳釀。

DOLCETTO D'ALBA  
「多拉圖」紅酒 意國紅酒中的佳釀，其酒質優美，香氣持久，加上清新的杏仁味，使多數飲家及懂得享受的人士，以之為任何宴會的酒。

NEBBIOLO D'ALBA  
「尼比奧勞」紅酒 意國紅酒中的佳釀，其酒質優美，香氣持久，加上清新的杏仁味，使多數飲家及懂得享受的人士，以之為任何宴會的酒。

BARBERA D'ALBA  
「巴巴拉」紅酒 意國紅酒中的佳釀，其酒質優美，香氣持久，加上清新的杏仁味，使多數飲家及懂得享受的人士，以之為任何宴會的酒。

### 聯邦工業大廈

設計先進·管理完善  
柱少實用·三面單邊  
六千餘呎·分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用

電話：5-259051-2

### 太生大廈

999年期  
香港西環山街1號A  
(卑路乍街口)

旺舖租約 約4,000呎  
樓高19'6" 廉租45,000  
樓上住宅 只餘數伙  
首期二成 十年付款

建至廿二樓

洽購處：錦茂企業有限公司  
大道中74號皇后大道中506室 電話：5-236049

### 恒隆銀行 謹啓

本行新滿崗分行昨(二)日開業荷蒙  
黃大仙區民政處民政主任謝肅方太平紳士  
主持剪綵

各界嘉賓  
官紳名流  
社會賢達  
同業先進

隆情高誼 曷勝感綴 謹此鳴謝

### 葵涌某日本公司

聘請男工 葵涌某日本公司  
聘請男工 葵涌某日本公司  
聘請男工 葵涌某日本公司

### 恒昌大廈

寫字樓招租  
面積約1,400方呎

洽租處：恒茂置業有限公司  
電話：5-258321



本港新聞

先行打探虛實然後利黨做世界  
藉詞租房入屋打劫  
兩名男子各囚六年

【本報訊】兩名男子，因在九龍區內，先行打探虛實，然後利黨做世界，藉詞租房入屋打劫，被法庭判處各囚六年。

被告二人，分別為三十二歲的陳國強及三十四歲的陳國強。他們於去年六月間，在九龍區內，先行打探虛實，然後利黨做世界，藉詞租房入屋打劫，被法庭判處各囚六年。

調強員議恩錫葉  
形式橋樑官民  
力權際實無構機政民

【本報訊】香港立法局議員葉錫恩，昨日在立法局會議中，提出一項建議，要求政府加強與民間機構的聯繫，以改善政府的行政效率。

華僑日報熱心讀者  
捐款行善

華僑日報熱心讀者  
捐助防癆會

善長捐款助學

倫樂麥護維供作  
多錯多講免避是

美新團  
大澳水鄉寶蓮寺聯遊  
①特別無雙排隊候車  
②冷氣船隻直達寶蓮寺  
③大澳水鄉新貌巡遊  
④寶蓮寺山園茶樓午餐  
⑤大澳水鄉新貌巡遊  
⑥寶蓮寺山園茶樓午餐  
⑦大澳水鄉新貌巡遊  
⑧寶蓮寺山園茶樓午餐  
⑨大澳水鄉新貌巡遊  
⑩寶蓮寺山園茶樓午餐

官塘大型廠房出租  
位於官塘區大型廠房多層招租  
(地下十八呎高，樓上十四呎高)，每層16,500呎，地下鐵路牛頭角站對面，交通方便，工源充足，四面單邊。  
有意請電3-679974洽

安豪工業大廈 預售  
沙田大圍廠房之王 特高樓底 地下：20.18呎 樓上：13.78呎  
市區毗鄰 工源充足 交通暢順 材料上乘 設備齊全 車位特多 OTIS電梯 機不可失 歡迎預購  
正義置業有限公司  
香港德輔道中84號嘉記大廈1201-4室  
電話：5-45252 傳真：12-6041455 啟日開業

永安公司法國節  
幸運抽獎已揭曉  
彩虹邨攤檔義賣  
王舖位連閣招租

1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會發行  
夏季奧運紀念金章  
精裝全套包括9999純金純銀及銅章各一枚  
日本政府大藏省國家造幣局純金證明  
全球發行總額10,000套 香港發行額800套 勿失最後良機  
預約認購期內 祇售：HK\$3,950

紀念章規格	直徑	重量	純度
紀念金章	23毫米	15克	999/1000
紀念銀章	33毫米	27克	999/1000
紀念銅章	33毫米	28克	—

舉世矚目 富紀念性  
歷屆奧運會紀念金章，以主辦國官方發行之金章最具紀念性，向為收藏家最珍貴之品，1980年（本屆）莫斯科奧運會，舉世矚目，亦是奧運史上遭遇最多波折的一屆，對未來的國際體育活動，具有深遠影響，故本屆奧運會金章，更富紀念性。

匠心獨運 藝術奇珍  
本屆夏季奧運會紀念金章，由主辦國禮聘國內傑出藝術家精心創作而成，以金、銀、銅三個紀念章為完整一套，係模擬古希臘錢幣，正面為希臘神像，背面則表明夏季奧運所在地及會徽，設計精巧，匠心獨運，堪稱藝術奇珍。

珍貴罕有 無與倫比  
主辦國以固定數額，授權日本冶金廠鑄造，由於若干地區並無配額，故該等地區之收藏家，必須向外購買，是故對蒐集人士，彌足珍貴，機會難逢，除藝術價值外，更具歷史意義，珍貴罕有，無與倫比。

純金量重 保值價高  
每套紀念金章，均附有證明書，並由日本政府大藏省國家造幣局在該紀念金章上鑄有「1000」徽號，證明為9999純金，而每個紀念金章的淨重，則為15g（註：一般發行之金章多為淨重7g或10g），遠較其他紀念金章之重量為高，可謂兼具蒐集與保值雙重意義。

先先得 勿失良機  
主辦機構現將1980年夏季奧林匹克運動會組織委員會遠東區總代理權在香港及東南亞部份地區獨家經銷此種紀念金章，香港配額僅800套，而全球之總發行量亦祇10,000套，數量極之有限，故只能以先到先得方法發售，以寄來認購申請表之郵票日期先後為序，額滿即止，由於預售認購期內，每套僅售HK\$3,950（日本當地發售價為二十五萬日圓，包括稅金）預料認購人士，勢必踴躍，為免坐失良機，請即填妥下列表格訂購紀念金章。

申請表格  
1980年夏季奧運紀念金章  
申請表格請寄下列地點：  
①香港友聯銀行  
香港皇后大道中59-65號  
②七海國際產品有限公司  
香港德輔道中國際大廈1702室  
(來函信封請註明「申請奧運金章」字樣)

本人欲訂購1980年夏季奧運會紀念金章壹套，現付上抬頭為：(七海國際產品有限公司奧運紀念金章賬戶) 劃撥支票二張。(面額\$3,950)

本人瞭解，本人之申請獲配與否，主辦機構得在十四天內通知，郵誤由本人負責。

本人亦瞭解，主辦機構保留接受或拒絕任何訂購申請權利。

本人同意購買先至先得，按納訂購後約於六星期後交貨。

本人並同意，本人之認購申請書被接納後，即有貨供應作實，否則主辦機構有權取消訂單及退回訂購款項。

本人收取金章之地點為：(請✓)  
☐ 友聯銀行香港總行  
香港皇后大道中59-65號  
☐ 友聯銀行九龍分行  
九龍尖沙咀漆咸道33-35號

申請人姓名：  
身份證號碼：  
地址：  
電話：  
簽名：  
日期：1980年 月 日  
詳情請詢：  
七海國際產品有限公司  
電話：5-447137 (四線)

七海國際產品有限公司獨家經銷 香港友聯銀行特約發售

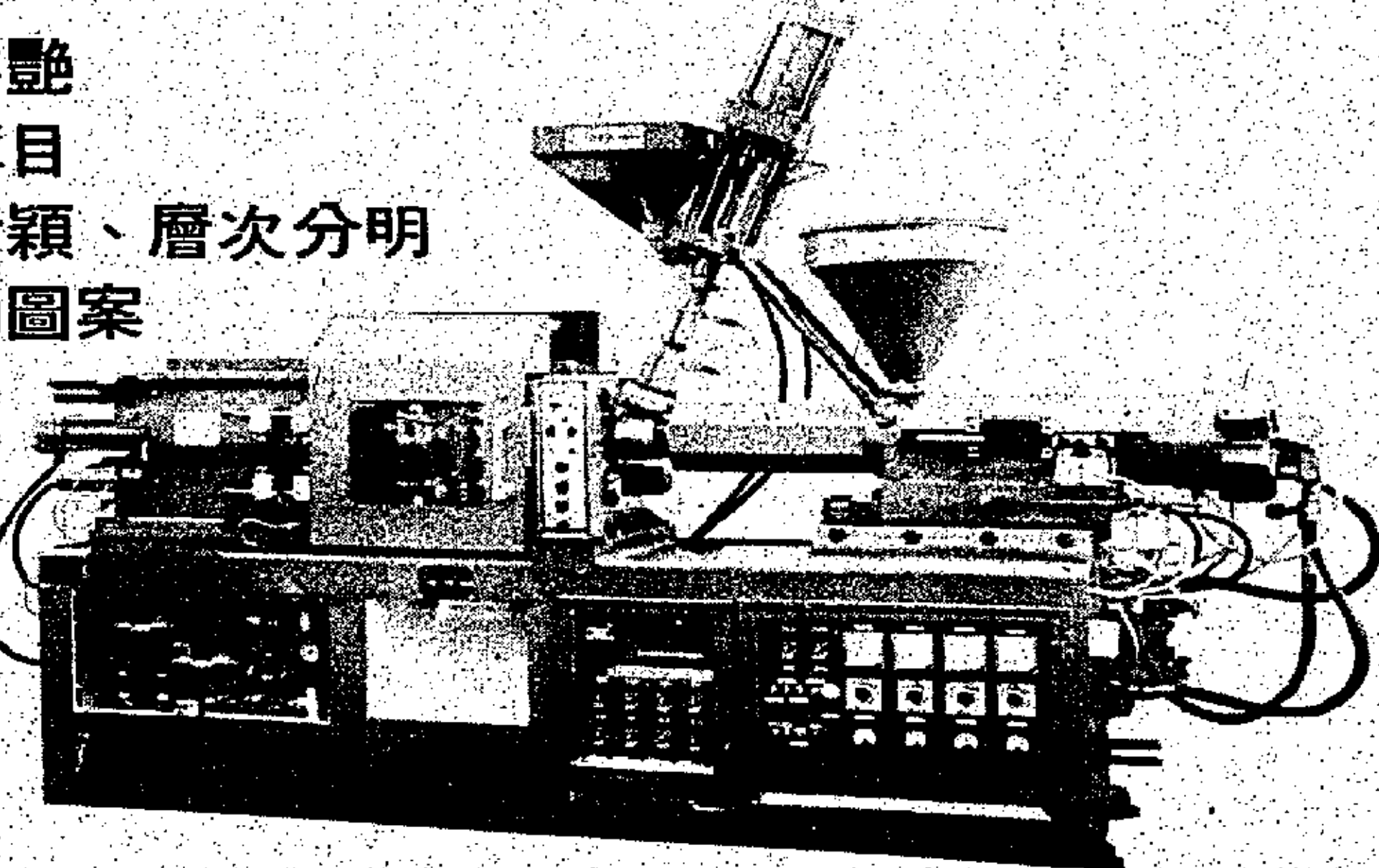






## CHIU SHUN 雙色/雲彩色 全自動螺旋直射塑膠機

- \* 成品顏色鮮艷
- \* 色彩繽紛奪目
- \* 欸色圖案新穎、層次分明
- \* 獨有全自動圖案選擇掣
- \* 香港獨家首創製造



- 機器操作寧靜，無噪音及震動弊端。
- 電器24VDC直流控制。
- 快速循環動作，配備多次油壓頂針。
- 設有低壓護模，2級射膠設備。
- 自動模具調節，快速便捷。
- 集中潤滑系統，節省人力。
- 維修少，性能優越，生產效率高。

謹訂於一九八〇年十二月四日(星期四)至十二月八日(星期一)在九龍紅磡理工學院陳列示範展覽。

恭請  
光臨指導

昭信機器廠有限公司敬約

開放時間：上午十時至下午六時  
聯絡電話：三三六五九〇三九一〇  
三三六三六四七四

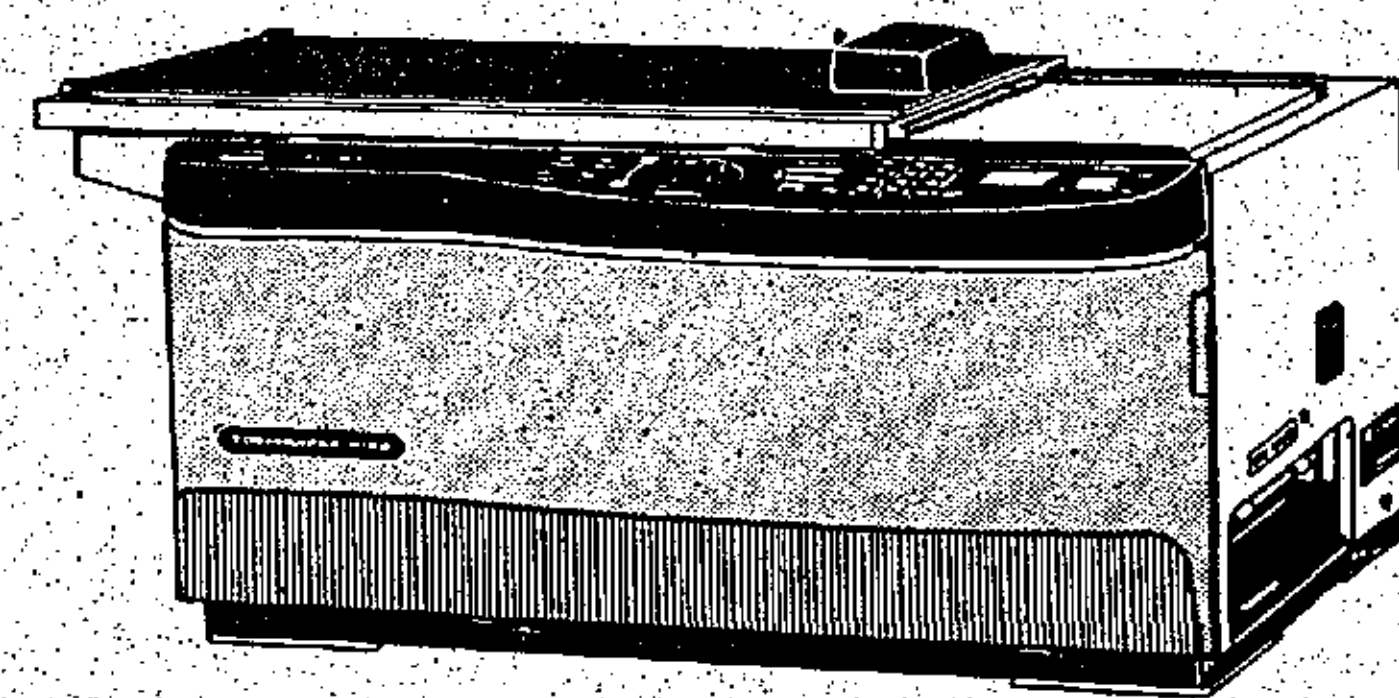
## 最新影印機消息

### 濕機換乾機 有腦變電腦

歡迎任何牌子“濕式”或“有腦”影印機用戶向本公司更換

## 東芝牌 TOSHIBA BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興隆大廈501室

電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

## 天南地北遊覽



### 日本七日遊 為君細籌謀

- 足七天行程。
- 不必如其他旅行團重複往返東京大阪。
- 乘日航廣體客機。
- 如延長觀光日期，日航每天均有班機返港。

日本本州七天  
**\$2,980**

12月21日-25日 1月3日-7日 31日  
2月4日-5日 7日-21日  
行程包括：大阪、奈良、京都、名古屋、白絲瀑布、冰穴、富士山、山中湖、箱根、熱海溫泉、江之島、鎌倉、東京、日光。

日本九州七天  
**\$3,280**

12月20日 1月24日 2月3日-4日  
行程包括：福岡、長崎、雲仙、天草五橋、熊本、阿蘇火山、別府、宮崎、霧島、櫻島火山、鹿兒島、指宿、開聞岳、長崎、池田湖。

安達旅遊有限公司  
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓  
電話：5-256421  
九龍亞士厘道29-43號九龍中心五樓  
電話：3-686231

均輝有限公司  
九龍彌敦道九號  
電話：3-670021 (十線)  
香港德輔道中聯興大廈低座  
電話：5-247709

## 廠房

柴灣利業街  
地下3,800呎連  
壹樓11,000呎  
官塘鴻圖道  
二樓11,500呎連  
三樓11,500呎  
連達 5-251285  
香港中環華人銀行大廈702室

潘君洽

旺角寫字樓二層出租  
彌敦道六八三至六八五號美大  
厦位於地鐵旺角站上每層約三千  
呎整層租出內部無柱隨意間隔有  
意請電(三)九四四九一八陳君或

### 中國豪華貴賓團

北京·上海·桂林·廣州  
十一天 \$5,590  
出發日期：十二月二十日

北京·上海·杭州·廣州  
十一天 \$5,290  
出發日期：十二月二十日

全住北京、前門、國際、錦江等外賓大酒店  
三餐膳食於豪華之遊客飯店，品嘗豐富之佳餚

北京華東九天豪華團 \$3,690  
遍遊北京、南京、蘇州、上海等地。  
出發日期：11月15、29日、12月13、27日  
全住住宿首都賓館、丁山、姑蘇新賓館及國際飯店。  
(尚有各項內地行程，歡迎垂詢)

美國四海機構屬下  
江山旅行社  
中環國際大廈2205室 5-421055 5-421578

本公司美孚新邨分行昨日開業  
及銅鑼灣分行昨日遷新址荷蒙  
同業先進  
各界友好  
光臨指導 寵錫多珍 高誼隆情  
至深級感 祇以款待未週 尚祈諒察  
並申  
謝忱

新鴻基財務有限公司 謹啓

## 報晚僑華

今日特刊  
飲食專家權威談  
點餐猛招咁簡單

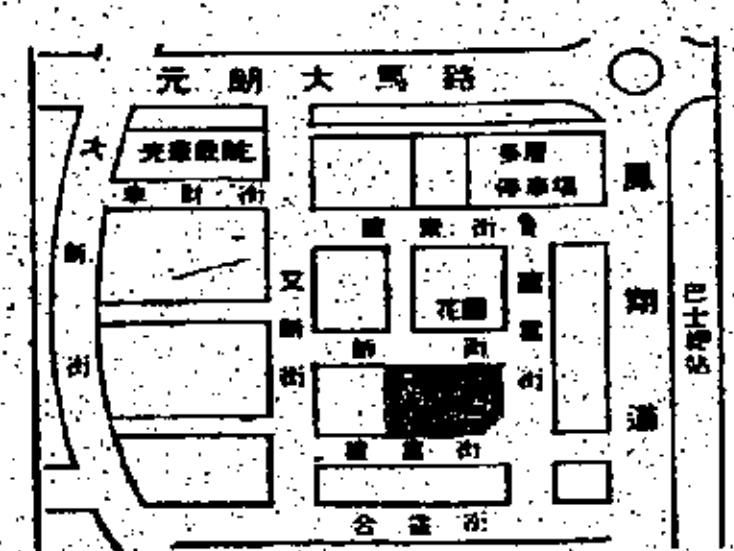
陳非魚 大菲  
包有魚 黃碧芳 編主  
依達 芳楚陳、楓 梁  
鳳三 細路祥  
出刊三期星逢

## 聯發洋樓

元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙 即買即住

住宅單位 所餘無多



欲購從速  
置業安居

香港房屋管理有限公司  
5-225546 5-420193 地盤12-777023 (假日照常)

## 葵灣工業大廈



平通本區

## 聘雜務員

文化機關聘請寫字樓雜務員年齡不拘員  
實文件分派及樓上清理等雜務有意者請  
於每日下午一時至二時半致電五十一二  
二九〇八一汪先生或來函華僑日報信箱  
305號

華僑晚報 分類廣告 每天四元

## BORNEO

創新格調·舒適享受  
價格廉宜·平通全港

陳列超過二百多種最佳泰國柚木傢俬  
包括：睡床、梳妝檯、衣櫃、儲物櫃及梳化、茶几等。



餐椅 BC-747A(LI)  
HK\$179 HK\$161



餐椅 T6-086  
HK\$469 HK\$422



兒童雙層床 BB-091  
HK\$1,799 HK\$1,619



組合櫥櫃 LB-905  
HK\$1,599 HK\$1,439



全套梳化 SF-011  
HK\$2,999 HK\$2,699  
咖啡枱 TT-212  
HK\$239 HK\$215

LIFE STYLE FURNITURE FROM KOREA  
ITALIAN DESIGN

泰國柚木製造



陳列室：

九龍旺角砵蘭街121號 電話：3-855121-4



本港新聞

界新遷拒民災火街業偉  
議抗宿露人百二  
園家建重地居原入衝行強欲會度一  
入進准不綫鎖封成組員警

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。



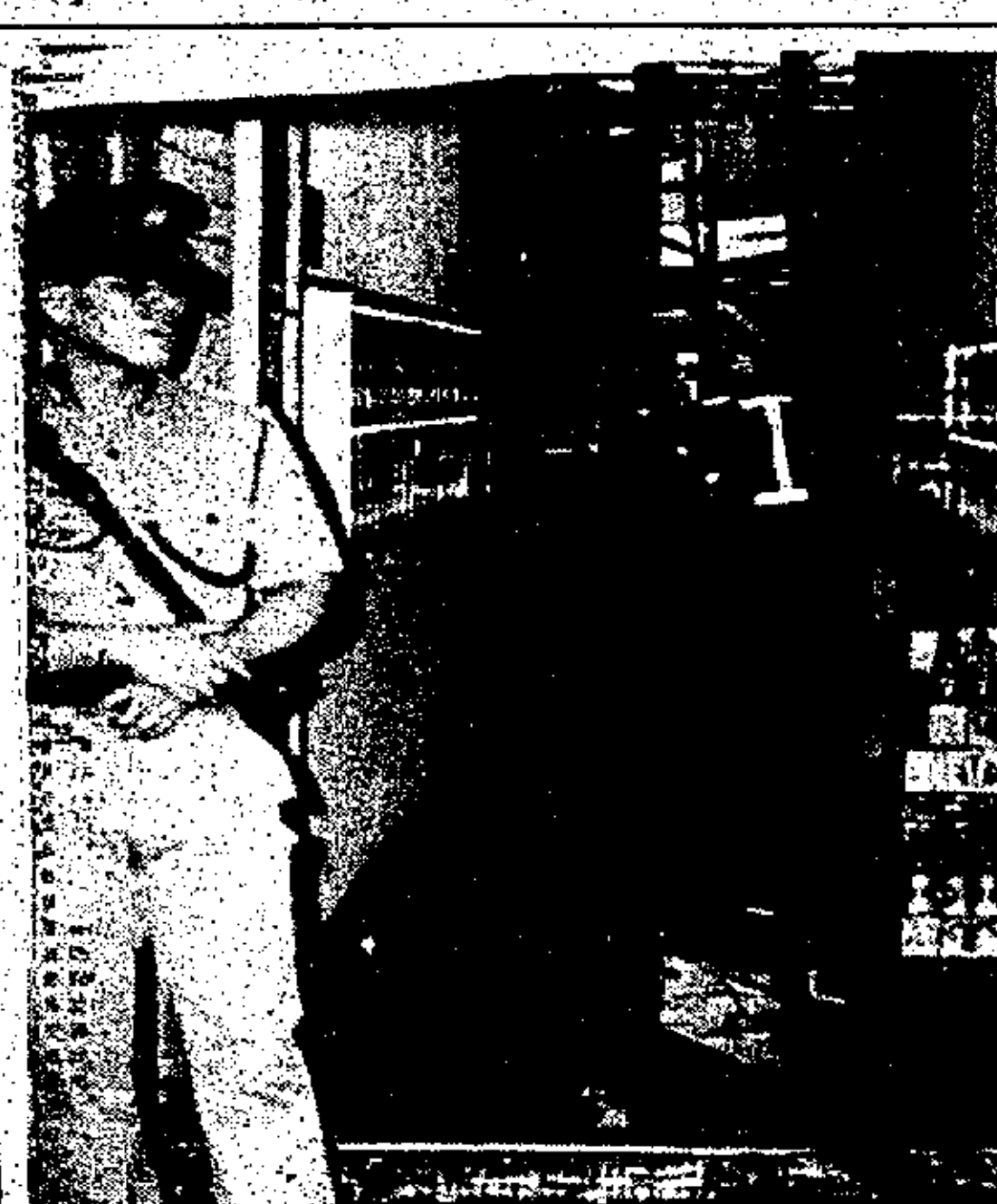
【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

三匪持刀斧槍  
劫掠觀塘金行

【特訊】九龍觀塘區，昨晚（廿六日）深夜，三名匪徒持刀斧槍，闖入金行，搶劫金飾，價值約三萬元。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以緝拿匪徒。

濱海街五金工場  
小火一工人受傷

【特訊】九龍彌敦道濱海街五金工場，昨晚（廿六日）深夜，發生小火，一名工人受傷。警方接報後，立即趕到現場，將火撲滅，並將受傷工人送往醫院治療。



【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

電子遊戲機發牌  
政府考慮放寬尺度

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

男子炒馬牌  
判罰款四百

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

私營轉播站  
調景嶺區老人要求

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

兩電視台設轉播站  
卅名代表昨赴影視處請願

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

港客侮辱澳門警員  
一破財二百二十抵罪

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

女警撞過金鐘道  
電車撞來受傷

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

一名十八歲女子梯間遭勒斃  
大角咀兇殺案未破

【特訊】九龍彌敦道偉業街火災後，原址重建工程，因業主欲在原址重建，而警方又不准其封鎖街道，雙方僵持不下，引起附近居民不滿，昨日（廿六日）下午，約有二百名居民，在該處舉行示威，抗議警方封鎖街道，並要求警方撤走封鎖線，以便居民出入。

請將你的宣傳禮品  
展示給世界買家參觀

一九八一年五月四日至七日舉行的「紐約宣傳禮品展覽會」，預料將吸引來自美國、加拿大、拉丁美洲及歐洲的二萬八千多個買家參觀。這是世界上最大規模的宣傳禮品展覽會，約有一千二百家商號參加展出。香港貿易發展局敬邀本港廠商及出口商，以最高級產品參加此項展覽會。適合展出的宣傳禮品包括家庭用具、電子計算機、收音機、電視遊戲、手錶（上鍊及電子兩種）、寫字樓文具、人造首飾、不銹鋼家庭用品、旅行用具、攝影機、洋娃娃、手袋、消遣品、油畫、體育用品、燈飾、新款鞋類、玻璃器皿、陶器、雨傘、洋燭。香港貿易發展局將協助參展商辦理旅行手續、預訂酒店、負責宣傳工作及供應陳列設備。假如貴公司有意參加，請與香港貿易發展局聯絡，電話：5-257151 內線117。截止申請日期為一九八一年一月二日。

第四十三屆  
紐約宣傳禮品展覽會  
一九八一年五月四日至七日

錄影錄音 原色原音

三洋 [CORD] 彩色電視錄影機  
彩色電視錄影機，保留您心愛的電視節目。畫面清晰，原色原音，隨時為您重播。

三洋 [CORD] 彩色電視錄影機  
可預錄72小時自動錄影，備有遙控裝置及長達3小時15分之錄影帶，使錄影操作倍為容易。帶給您高度娛樂享受。



本港新聞

各界反對兩巴加價聯合會 向兩局議員陳情

加幅太大影響二百萬低薪人士生活 三十日召開大會商討行動

【本報訊】各界反對兩巴加價聯合會，昨日（廿九日）下午二時，在維多利亞港畔，向兩局議員陳情，反對兩局加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。

陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。該會主席陳維明表示，兩局加價，對低薪人士影響最大，希望兩局能體恤民情，撤回加價。



社會福利署長程尚文 巡視三院屬下機構 瞭解老人生活情況

【本報訊】社會福利署長程尚文，昨日（廿九日）上午，巡視三院屬下機構，瞭解老人生活情況。程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。

程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。

程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。

程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。

程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。

程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。程尚文表示，三院屬下機構，為老人提供良好生活環境，希望老人能安享晚年。



勞工處提醒僱主 為僱員投保保險

【本報訊】勞工處昨日（廿九日）提醒僱主，為僱員投保保險。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。

勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。

勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。

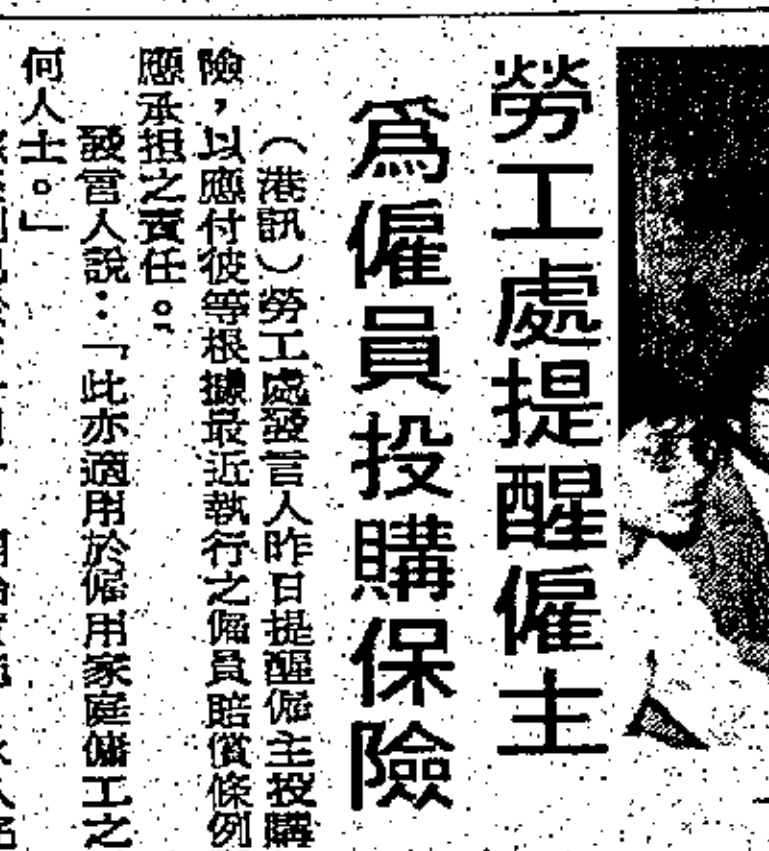
勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。

勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。

勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。

勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。

勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。勞工處表示，僱主應為僱員投保勞工保險，以保障僱員權益。



史丹利拍賣行 拍賣珍貴郵票債券

【本報訊】史丹利拍賣行，昨日（廿九日）拍賣珍貴郵票債券。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。

拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。

拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。

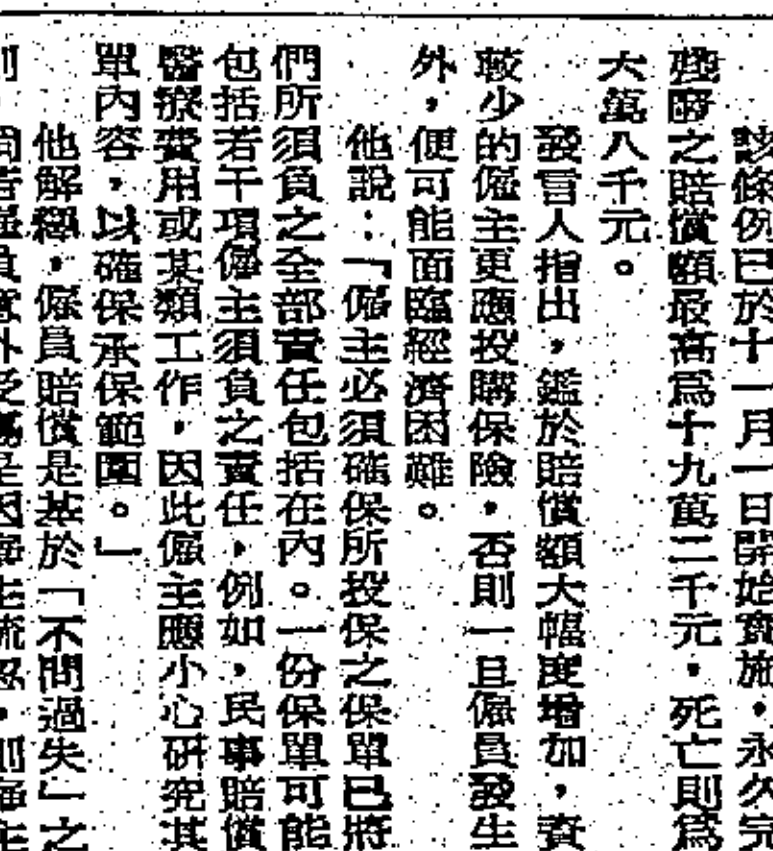
拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。

拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。

拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。

拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。

拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。拍賣行表示，此次拍賣的郵票債券，均為珍貴品種，吸引了不少收藏家參加。



觀塘展覽週末揭幕 布政司姬達爵士主持開幕儀式

【本報訊】觀塘展覽，昨日（廿九日）揭幕。布政司姬達爵士主持開幕儀式。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。

姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。

姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。

姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。

姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。

姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。

姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。

姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。姬達爵士表示，觀塘展覽，將為市民提供一個良好的休閒場所。



# 本港新聞

## 總值四億三千八百多萬 四份公屋居屋合約 興建六千六百單位 分座落上水屯門牛頭角大坑東

【本報訊】房屋委員會昨日與建築商簽訂四份合約，興建六千六百多個單位，總值四億三千八百多萬元。這四份合約分別為：上水、屯門、牛頭角及大坑東。上水合約興建一千二百個單位，屯門合約興建一千二百個單位，牛頭角合約興建一千二百個單位，大坑東合約興建一千二百個單位。這四份合約的興建單位，將分座落上水、屯門、牛頭角及大坑東。上水合約興建一千二百個單位，屯門合約興建一千二百個單位，牛頭角合約興建一千二百個單位，大坑東合約興建一千二百個單位。這四份合約的興建單位，將分座落上水、屯門、牛頭角及大坑東。

## 九巴成立特別小組 調查翻車意外原因 初步顯示因閃避行人闖出大禍

【本報訊】九巴公司昨日成立一個特別小組，調查九巴九號巴士翻車意外原因。初步調查顯示，意外發生在九巴九號巴士在行經上水馬路時，因閃避行人而闖出大禍。九巴公司發言人表示，特別小組將由九巴公司的高級職員組成，負責調查意外的原因。初步調查顯示，意外發生在九巴九號巴士在行經上水馬路時，因閃避行人而闖出大禍。九巴公司發言人表示，特別小組將由九巴公司的高級職員組成，負責調查意外的原因。

## 協助死傷乘客 索取民事賠償

【本報訊】法律協會昨日表示，協助死傷乘客索取民事賠償。法律協會表示，死傷乘客的家人可以透過法律協會索取民事賠償。法律協會表示，死傷乘客的家人可以透過法律協會索取民事賠償。法律協會表示，死傷乘客的家人可以透過法律協會索取民事賠償。

## 漁農處長重申 嚴防狗咬人事件

【本報訊】漁農處長昨日重申嚴防狗咬人事件。漁農處長表示，狗咬人事件是一個嚴重的問題，必須嚴加防範。漁農處長表示，狗咬人事件是一個嚴重的問題，必須嚴加防範。漁農處長表示，狗咬人事件是一個嚴重的問題，必須嚴加防範。

## 不滿艇戶遭受歧視 神父牧師請願 要求港督調停

【本報訊】不滿艇戶遭受歧視，神父牧師請願要求港督調停。神父牧師表示，艇戶在港島上遭受歧視，要求港督調停。神父牧師表示，艇戶在港島上遭受歧視，要求港督調停。神父牧師表示，艇戶在港島上遭受歧視，要求港督調停。

### 徵求倉庫

德國公司誠徵月租每方呎二元，面積四千至五千方呎之倉庫，適合存放紡織品及工業材料。地點：沙田、大埔、元朗、屯門、葵青、新界。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 旺舖招租

旺舖招租，位於上水、屯門、牛頭角、大坑東。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 移民新班

職業英語、英語會話、英語文法、英語聽力。歡迎報名。地址：上水、屯門、牛頭角、大坑東。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 聘請操作員

某化工廠聘請操作員，年滿45歲以下，中學畢業，具化工知識及實際操作經驗。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 招請水翼船機師

凡有志從事水翼船機師者，年滿19歲以上，身體健康，能吃苦耐勞，無不良嗜好之男性青年，均可申請。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### PERMAX 必文牌電鍍器

自動溫度調節，適合多種用途。獨家銷售，絕對耐用。地址：香港、上海、廣州、北京、天津、漢口、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 香港政府公佈

城市設計條例（香港法例第二三三章）之修訂。香港政府公佈了城市設計條例的修訂版本。修訂版本包括：（一）修訂城市設計條例的範圍；（二）修訂城市設計條例的定義；（三）修訂城市設計條例的條文。修訂版本將於一九八二年一月一日起生效。

### 私家車司機

私家車司機，月薪一萬元以上，包食宿。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 遷址啟事

政府新聞處之市場及廣告事務組已遷往下列新地址：香港雪廠街二十二號。電話：5-214375。香港政府新聞處。

### 1981 年香港各報年終調查表

（費出登字號六用全項③至①內表）  
本報為了解讀者對本報的意見，特於一九八一年度進行調查。調查表包括：（一）讀者對本報的滿意度；（二）讀者對本報的內容的評價；（三）讀者對本報的服務的評價。調查表將於一九八二年一月一日起開始寄出。讀者如欲參加調查，請將調查表填妥後寄回本報。地址：上水、屯門、牛頭角、大坑東。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 1981 年香港各報年終調查表

（費出登字號六用全項③至①內表）  
本報為了解讀者對本報的意見，特於一九八一年度進行調查。調查表包括：（一）讀者對本報的滿意度；（二）讀者對本報的內容的評價；（三）讀者對本報的服務的評價。調查表將於一九八二年一月一日起開始寄出。讀者如欲參加調查，請將調查表填妥後寄回本報。地址：上水、屯門、牛頭角、大坑東。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 1981 年香港各報年終調查表

（費出登字號六用全項③至①內表）  
本報為了解讀者對本報的意見，特於一九八一年度進行調查。調查表包括：（一）讀者對本報的滿意度；（二）讀者對本報的內容的評價；（三）讀者對本報的服務的評價。調查表將於一九八二年一月一日起開始寄出。讀者如欲參加調查，請將調查表填妥後寄回本報。地址：上水、屯門、牛頭角、大坑東。有意者請電：8-952489號小姐洽。

### 1981 年香港各報年終調查表

（費出登字號六用全項③至①內表）  
本報為了解讀者對本報的意見，特於一九八一年度進行調查。調查表包括：（一）讀者對本報的滿意度；（二）讀者對本報的內容的評價；（三）讀者對本報的服務的評價。調查表將於一九八二年一月一日起開始寄出。讀者如欲參加調查，請將調查表填妥後寄回本報。地址：上水、屯門、牛頭角、大坑東。有意者請電：8-952489號小姐洽。



# 本港新聞

## 澳門新麗華酒店女被殺案 一服刑假釋犯 涉嫌有關被捕

【本報訊】澳門新麗華酒店女被殺案，一名涉嫌有關的服刑假釋犯，昨日在澳門被捕。警方表示，該名男子名為張國強，現年三十四歲，籍貫廣東。他於去年十二月間，在澳門新麗華酒店內，將一名女子殺害。案發後，警方曾展開大規模調查，但一直未有線索。直到最近，警方在澳門一間茶樓內，將該名男子逮捕。據悉，該名男子在案發前，曾多次與受害者見面，並曾向其提出過一些不合理的要求。受害者因不滿其要求，遂遭殺害。目前，該名男子已被移送澳門司法部門處理。



九龍果菜同業商會會員及董事合影。

## 祝會慶理監就職

【本報訊】九龍果菜同業商會，昨日舉行會員及董事就職典禮。當晚，該會主席表示，該會一直致力於促進果菜貿易，並為會員提供優質服務。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為香港果菜業的發展而努力。

## 恒隆銀行擴充營業

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈擴充營業，增加分行數目。該行表示，為了滿足廣大客戶的需求，該行決定在多個地區設立新分行。目前，該行已在香港、澳門、上海、北京等地設有分行。未來，該行還計劃在更多地區設立分行，以擴大其業務範圍。

## 黃金股票及地產 是最佳保值對象

【本報訊】根據一項最新的調查顯示，黃金股票及地產被認為是最佳的保值對象。調查發現，大多數受訪者認為，黃金股票具有較高的增值潛力，而地產則具有較強的抗風險能力。因此，投資黃金股票及地產被認為是保護財富的有效途徑。

【本報訊】泰國房屋局長昨日表示，泰國房地產市場在過去一年中表現強勁。他指出，泰國房地產市場的增長主要得益於政府對房地產行業的支持，以及投資者對泰國房地產市場的信心。他預計，未來泰國房地產市場仍將保持穩定增長。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】九龍果菜同業商會昨日舉行會員及董事就職典禮。當晚，該會主席表示，該會一直致力於促進果菜貿易，並為會員提供優質服務。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為香港果菜業的發展而努力。

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈擴充營業，增加分行數目。該行表示，為了滿足廣大客戶的需求，該行決定在多個地區設立新分行。目前，該行已在香港、澳門、上海、北京等地設有分行。未來，該行還計劃在更多地區設立分行，以擴大其業務範圍。

【本報訊】黃金股票及地產被認為是最佳的保值對象。調查發現，大多數受訪者認為，黃金股票具有較高的增值潛力，而地產則具有較強的抗風險能力。因此，投資黃金股票及地產被認為是保護財富的有效途徑。

【本報訊】泰國房屋局長昨日表示，泰國房地產市場在過去一年中表現強勁。他指出，泰國房地產市場的增長主要得益於政府對房地產行業的支持，以及投資者對泰國房地產市場的信心。他預計，未來泰國房地產市場仍將保持穩定增長。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】九龍果菜同業商會昨日舉行會員及董事就職典禮。當晚，該會主席表示，該會一直致力於促進果菜貿易，並為會員提供優質服務。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為香港果菜業的發展而努力。

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈擴充營業，增加分行數目。該行表示，為了滿足廣大客戶的需求，該行決定在多個地區設立新分行。目前，該行已在香港、澳門、上海、北京等地設有分行。未來，該行還計劃在更多地區設立分行，以擴大其業務範圍。

【本報訊】黃金股票及地產被認為是最佳的保值對象。調查發現，大多數受訪者認為，黃金股票具有較高的增值潛力，而地產則具有較強的抗風險能力。因此，投資黃金股票及地產被認為是保護財富的有效途徑。

【本報訊】泰國房屋局長昨日表示，泰國房地產市場在過去一年中表現強勁。他指出，泰國房地產市場的增長主要得益於政府對房地產行業的支持，以及投資者對泰國房地產市場的信心。他預計，未來泰國房地產市場仍將保持穩定增長。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】九龍果菜同業商會昨日舉行會員及董事就職典禮。當晚，該會主席表示，該會一直致力於促進果菜貿易，並為會員提供優質服務。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為香港果菜業的發展而努力。

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈擴充營業，增加分行數目。該行表示，為了滿足廣大客戶的需求，該行決定在多個地區設立新分行。目前，該行已在香港、澳門、上海、北京等地設有分行。未來，該行還計劃在更多地區設立分行，以擴大其業務範圍。

【本報訊】黃金股票及地產被認為是最佳的保值對象。調查發現，大多數受訪者認為，黃金股票具有較高的增值潛力，而地產則具有較強的抗風險能力。因此，投資黃金股票及地產被認為是保護財富的有效途徑。

【本報訊】泰國房屋局長昨日表示，泰國房地產市場在過去一年中表現強勁。他指出，泰國房地產市場的增長主要得益於政府對房地產行業的支持，以及投資者對泰國房地產市場的信心。他預計，未來泰國房地產市場仍將保持穩定增長。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】九龍果菜同業商會昨日舉行會員及董事就職典禮。當晚，該會主席表示，該會一直致力於促進果菜貿易，並為會員提供優質服務。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為香港果菜業的發展而努力。

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈擴充營業，增加分行數目。該行表示，為了滿足廣大客戶的需求，該行決定在多個地區設立新分行。目前，該行已在香港、澳門、上海、北京等地設有分行。未來，該行還計劃在更多地區設立分行，以擴大其業務範圍。

【本報訊】黃金股票及地產被認為是最佳的保值對象。調查發現，大多數受訪者認為，黃金股票具有較高的增值潛力，而地產則具有較強的抗風險能力。因此，投資黃金股票及地產被認為是保護財富的有效途徑。

【本報訊】泰國房屋局長昨日表示，泰國房地產市場在過去一年中表現強勁。他指出，泰國房地產市場的增長主要得益於政府對房地產行業的支持，以及投資者對泰國房地產市場的信心。他預計，未來泰國房地產市場仍將保持穩定增長。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】九龍果菜同業商會昨日舉行會員及董事就職典禮。當晚，該會主席表示，該會一直致力於促進果菜貿易，並為會員提供優質服務。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為香港果菜業的發展而努力。

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈擴充營業，增加分行數目。該行表示，為了滿足廣大客戶的需求，該行決定在多個地區設立新分行。目前，該行已在香港、澳門、上海、北京等地設有分行。未來，該行還計劃在更多地區設立分行，以擴大其業務範圍。

【本報訊】黃金股票及地產被認為是最佳的保值對象。調查發現，大多數受訪者認為，黃金股票具有較高的增值潛力，而地產則具有較強的抗風險能力。因此，投資黃金股票及地產被認為是保護財富的有效途徑。

【本報訊】泰國房屋局長昨日表示，泰國房地產市場在過去一年中表現強勁。他指出，泰國房地產市場的增長主要得益於政府對房地產行業的支持，以及投資者對泰國房地產市場的信心。他預計，未來泰國房地產市場仍將保持穩定增長。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】九龍果菜同業商會昨日舉行會員及董事就職典禮。當晚，該會主席表示，該會一直致力於促進果菜貿易，並為會員提供優質服務。他希望會員能繼續支持該會的工作，共同為香港果菜業的發展而努力。

【本報訊】恒隆銀行昨日宣佈擴充營業，增加分行數目。該行表示，為了滿足廣大客戶的需求，該行決定在多個地區設立新分行。目前，該行已在香港、澳門、上海、北京等地設有分行。未來，該行還計劃在更多地區設立分行，以擴大其業務範圍。

【本報訊】黃金股票及地產被認為是最佳的保值對象。調查發現，大多數受訪者認為，黃金股票具有較高的增值潛力，而地產則具有較強的抗風險能力。因此，投資黃金股票及地產被認為是保護財富的有效途徑。

【本報訊】泰國房屋局長昨日表示，泰國房地產市場在過去一年中表現強勁。他指出，泰國房地產市場的增長主要得益於政府對房地產行業的支持，以及投資者對泰國房地產市場的信心。他預計，未來泰國房地產市場仍將保持穩定增長。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。

【本報訊】香港房屋委員會昨日表示，該會將繼續致力於改善香港的居住環境。他指出，該會將加強對房地產市場的監管，並推動房地產行業的健康發展。同時，該會還將加強對房地產市場的宣傳，提高公眾對房地產市場的認識。



唐狗咬死松鼠 警方捉去檢驗

【本報訊】一名男子於昨日下午六時許，在沙咀道一處公園內，發現其養的一隻松鼠被咬死。該男子隨即向警方報案。警方接報後，立即趕到現場，並發現了一隻唐狗正在咬食松鼠的屍體。警方隨即趕到現場，將該隻唐狗捉走，並帶回警署進行檢驗。目前，該隻唐狗已被暫扣在警署，等待進一步的調查。

### 煲飯最拿手 蒸饅第一流

「三洋」自動保溫電飯煲

特有自動保溫功能，方便實用，高級鋁質內胆，傳熱最高、最快。齊備各種不同型號電飯煲，由兩人至十數人之型號均有。

EC73N (12-14人用) EC53N (10-12人用) EC5N (4-6人用) EC13N (6-8人用)

**SANYO 三洋** 達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114 (7線)

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

## 分佈港九 服務快捷 上海商業銀行22間分行

沙咀道辦事處 沙咀道286號

葵涌辦事處 青山公路482號和記新邨

土瓜灣分行 土瓜灣道60號

觀塘分行 牛頭角道329-331號

新蒲崗分行 康強街28號

坪石辦事處 牛池灣坪石邨道115號

美孚新邨(第一期)分行 美孚新邨老道29D

美孚新邨(第二期)分行 美孚新邨老道83B

高打老道分行 何文田高打老道84號K-J

尖沙咀分行 彌敦道7號

深水埗分行 長沙灣道141號

長沙灣辦事處 深水埗長沙灣道70號

旺角分行 彌敦道666號

香港仔分行 香港仔大道118號

青洲分行 東大街136號

蘇杭街分行 蘇杭街77-79號

上環分行 蘇杭街77-79號

西區分行 吉靈街47號

北角分行 英皇道486號

百德新街辦事處 銅鑼灣百德新街42號

銅鑼灣分行 德輔道128號

軒尼詩道分行 軒尼詩道19-21號

沙咀道辦事處 沙咀道286號

## 買賣四款富格林 22個好地方

上海商業銀行以六十多年優良傳統，經營銀行業務，組織健全，作風穩健，22間分行遍佈港九，為您提供全面性的銀行服務，其中包括買賣富格林金幣。

最暢銷的真金金幣，富格林現有四種重量任君選擇，分別含準1安士、準1/2安士、準1/4安士及準1/10安士純金，買賣價格依其含金量釐定，按國際市場金價之升降而調整。

富格林各地通行，買賣方便，是投資富格林，穩健可靠，因為它並非紀念性錢幣，而是全世界大眾投資黃金的最佳方式。

**上海商業銀行** 總行：香港皇后大道中12號 5-213321

## 孔教學院五十週年 今舉行金禧院慶

周樹楠校長親臨主持

【本報訊】孔教學院昨日舉行五十週年金禧院慶。當晚，該院院長周樹楠先生親臨主持，並為該院頒發紀念證書。周院長表示，該院自成立以來，一直致力於弘揚孔教文化，並為社會培養人才。他希望該院能繼續努力，為社會做出更大的貢獻。

## 泰國房屋局長 訪港參觀公屋

獲得寶貴經驗返國應用

【本報訊】泰國房屋局長昨日訪問香港，並參觀了香港的公屋。他指出，香港的公屋制度非常完善，為他提供了寶貴的經驗。他預計，未來泰國將參考香港的公屋制度，改善泰國的住房問題。

## 跑馬地學校校長 高傑博士主持授憑

校監李均勉勉勉有專長

【本報訊】跑馬地學校昨日舉行校長授憑儀式。當晚，該校校長高傑博士親臨主持，並為該校頒發紀念證書。高校長表示，該校一直致力於提高教學質量，並為學生提供優質的教育。他希望該校能繼續努力，為社會培養更多的人才。

## 微型電腦 首選確達

美國確達微型電腦，一向在歐美佔據微型電腦的先導地位。由於其設計工廠生產一切零件，不但確係性能劃一，耐用可靠，生產成本亦大幅削減。因此售價可以減至最低，首次將微型電腦帶入小型用戶的經濟範圍，可謂物超其值，是開下開展業務的最佳投資。

確達電腦廣泛應用於工商、教育及各種專門行業，更適用於各大機構的個別部門，操作簡易。凡此種種，都足以說明，確達電腦，實為微型電腦中之首選。請即向確達電腦公司，安排示範。

**成功之道，在確達電腦**

**確達電腦有限公司** 香港仔大道232號 廣成工業大廈3.41樓 電話：5-540241-5 5-542005

總經理：世界電腦有限公司 5-215211 香港電子零件行 3-15223 鴻源貿易公司 3-314974 九龍：金豐電腦有限公司 5-684002 廣源電腦公司 3-933000







**金寶旅行社**  
3-856038(三線)  
九龍彌敦道582-592號信和中心903A

**泰國、曼谷七天豪華團**  
**\$1,790** 中華航空公司贊助  
逢星期二、四、六日出發 (聖誕加班)

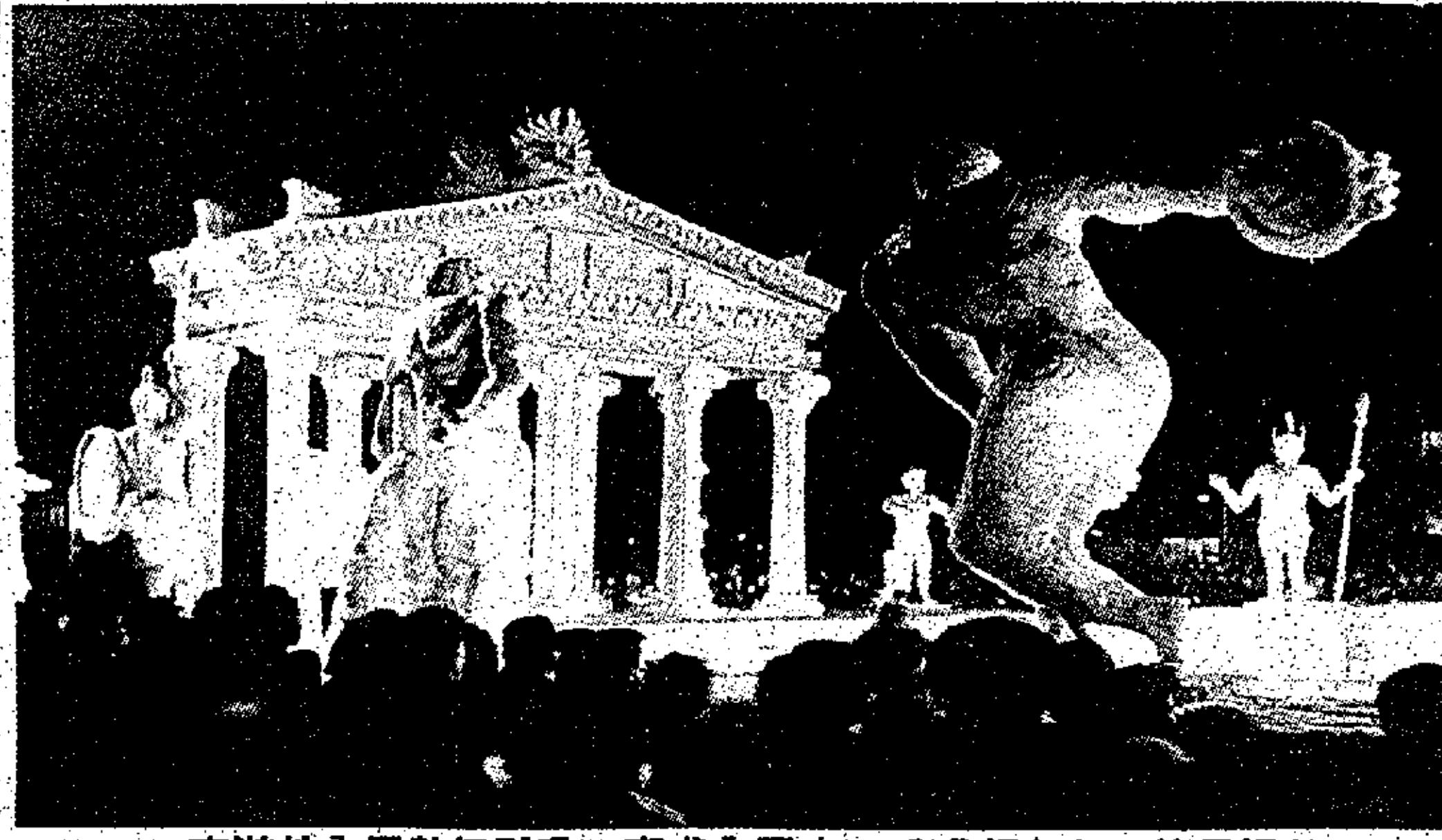
**菲律賓七天豪華團**  
**\$1,350** 馬尼拉航空公司贊助  
逢星期六早機出發 夜機返港

**星馬泰** 九天 \$2988  
**星馬** 六天 \$3390  
**星馬** 八天 \$2288  
由新加坡航空公司贊助 三、六、日出發

**台灣七天 \$1990 豪華團** 內陸機, 夜總會  
逢星期六、日出發

**韓國四天 \$1990** 逢星期六、日出發  
**韓日七天 \$3180**  
**日本八天 \$3080**

以上各地旅行團  
聖誕及新春: 天天加班, 歡迎電話查詢。  
假日照常營業 (10A.M. - 4P.M.)



。客遊外內國數無引吸，事盛內國本日為成都年每，節雪札幌

約在十年前，札幌雪節，是每年在札幌市區內，舉行一次，吸引數以萬計的遊客，是札幌市最重要的節日之一。一九八〇年，札幌雪節，是札幌市有史以來，最盛大的一次。當時，札幌市區內，到處是白雪，吸引數以萬計的遊客，是札幌市最重要的節日之一。

### 每週一城 札幌雪節吸引百萬遊客 年賺外匯超過五十億元

札幌雪節，是每年在札幌市區內，舉行一次，吸引數以萬計的遊客，是札幌市最重要的節日之一。一九八〇年，札幌雪節，是札幌市有史以來，最盛大的一次。當時，札幌市區內，到處是白雪，吸引數以萬計的遊客，是札幌市最重要的節日之一。

**旅遊**  
TRAVEL PAGE  
逢星期三出版

週五至週六 晚間七時至九時  
週一至週四 晚間七時至九時  
週五至週六 晚間七時至九時  
週一至週四 晚間七時至九時

**星藝游嘉道理**  
下週海洋賞花  
嘉道理農場暨植物園，將於下週舉行「海洋賞花」活動。屆時，遊客可欣赏到多種海洋植物，並可參加多種遊戲及表演。歡迎各界人士參加。

**住東京京王大酒店**  
乘車早餐均屬免費  
日本京王京王大酒店，位於東京市中心，交通便利。酒店提供多種房間，設施齊全。乘車及早餐均屬免費。歡迎各界人士參加。

**科威特北歐酒店開幕**  
位於北歐酒店，是北歐酒店集團，在亞洲地區，第一家在北歐酒店開幕。酒店提供多種房間，設施齊全。歡迎各界人士參加。

**台灣圓山介紹**  
圓山，位於台北市，是台北市的一處名勝。圓山風景優美，空氣清新。歡迎各界人士參加。

**德航訪問西德**  
德航訪問西德，是德航公司，在西德地區，第一家德航訪問西德。德航公司，在西德地區，第一家德航訪問西德。歡迎各界人士參加。

**凱悅機構新聞**  
凱悅機構新聞，是凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。歡迎各界人士參加。

**凱悅機構新聞**  
凱悅機構新聞，是凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。歡迎各界人士參加。

**凱悅機構新聞**  
凱悅機構新聞，是凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。歡迎各界人士參加。

**凱悅機構新聞**  
凱悅機構新聞，是凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。凱悅機構，在亞洲地區，第一家凱悅機構新聞。歡迎各界人士參加。

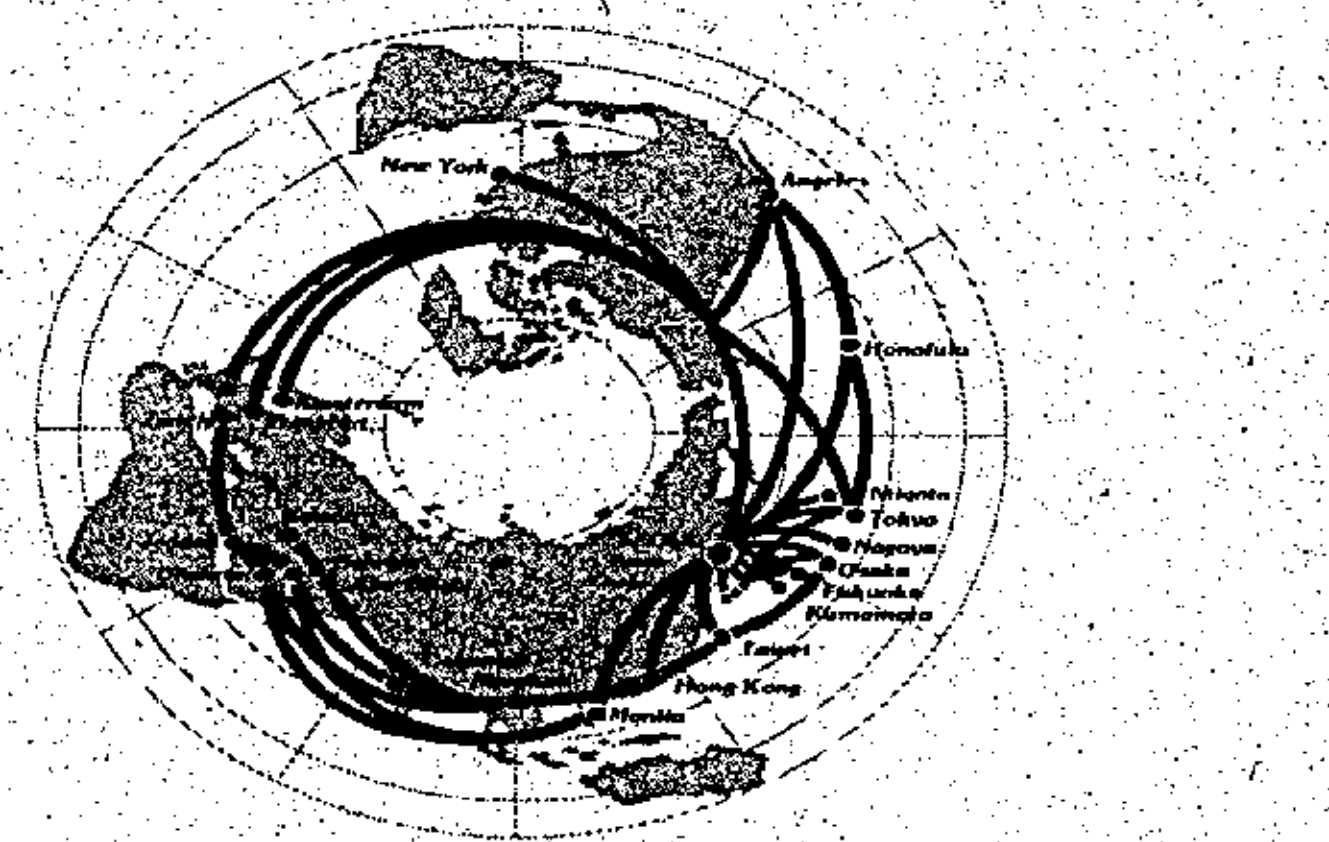


## 大韓飛洛機，由週十二班

飛洛機途中，請在大韓客機上體驗旅程中貴賓式的款待。

大韓航空每天均有班機由漢城飛洛杉磯，其中每週四班直航，由香港轉機。如閣下出外公幹，請選乘「行政人員客位」，票價與經濟客位全票相同。大韓「行政人員客位」為閣下提供頭等檢查報關，分隔座位及多項特別服務，無論閣下在機上公幹或休息，均倍加舒適。

穿上這種宮廷服裝在大韓客機上當空中小姐是一項難得的榮譽。大韓航空以誠的精神，在同業中獨樹一幟，同時也是大韓航空能迅速發展為亞洲最具規模的國際性航空公司之一。



**大韓航空**  
KAL  
殷勤侍奉 意重情隆









# 舊金山的親情

關利

舊金山的親情，是許多僑胞心中最柔軟的一塊。在舊金山，你可以找到許多熟悉的面孔，聽到許多鄉音，感受到那份來自家鄉的溫暖。這裡不僅是一個繁華的都市，更是一個充滿人情味的地方。許多僑胞在舊金山建立了自己的家園，他們在這裡生活、工作、學習，共同創造著美好的未來。舊金山的親情，是那份血濃於水的牽掛，是那份無言的陪伴，是那份在異鄉也能找到家的感覺。

## 旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

### 西德工業城市話柏林

柏林，這座德國的首都，不僅是政治、文化中心，更是一個充滿活力的工業城市。這裡擁有許多著名的工業企業，如大眾汽車、戴姆勒-奔馳等。柏林的工業發展，為德國的經濟繁榮做出了巨大貢獻。同時，柏林也注重環境保護和可持續發展，致力於建設一個綠色、宜居的城市。柏林的工業城市話，展現了德國工業的強大實力，也體現了柏林在現代化建設中的先進理念。

### 海灣航空公司服務親切 盡得阿拉伯待客傳統

豪華三星廣體客機 逢星期三、六往曼谷及巴林

由阿拉伯半島之巴林、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國及安曼等四國組成之海灣航空公司，處處為搭客着想，由機上服務，以至航線安排，事事均以達到搭客的理想為目標。機上的服務人員，無論是來自歐洲、亞洲或中東，均會秉承阿拉伯人熱誠待客的作風，竭誠友善的服務。



海灣航空公司遠東區及香港辦事處 香港太古大廈805室 5-251125/6/7  
總代理：國泰航空公司 24小時訂位服務 5-640123  
阿拉伯、亞曼、阿曼斯丹、巴格達、巴林、曼谷、貝魯特、孟買、開羅、德黑蘭、多哈、杜拜、香港、捷達、喀拉喀、科威特、蘭勒加、倫敦、馬尼拉、馬斯喀特、巴黎、華沙、奧哈馬、沙拉、沙、德黑蘭

### 新航歐洲假期

遍遊歐洲歷史名勝，飽覽異國風光美景。新航歐洲假期，為您提供多種選擇，滿足不同需求。歐洲十二天特惠假期，只需\$5990，即可遍遊阿姆斯特丹、鹿特丹、科隆、布魯塞爾、巴黎、倫敦等六大城市。歐洲十六天觀覽假期，只需\$7780，即可遍遊羅馬、佛羅倫斯、比薩、尼斯、蒙地卡羅、日內瓦、查爾斯、巴黎、布魯塞爾、阿姆斯特丹及倫敦等十大城市。新航歐洲假期特點：各國由香港出發，乘搭新航747豪華噴射客機。由華籍領隊率領，沿途照料，抵歐後，另一精通歐洲各國語言之歐籍領隊加入。住宿酒店均係當地商業購物中心，利便出入。房間並設私人浴室。帶備歐洲地方地圖，並安排於大城市的中國餐館進膳。代辦一切入境簽證。

新的鐵路方面，有極大之發展性。西柏林之經濟，在戰後迅速復甦，並成為西德經濟之重要支柱。西柏林的工業生產，在戰後迅速恢復，並成為西德經濟之重要支柱。西柏林的工業生產，在戰後迅速恢復，並成為西德經濟之重要支柱。西柏林的工業生產，在戰後迅速恢復，並成為西德經濟之重要支柱。

## 日本航空公司 鄭重介紹一年一度 北海道雪節豪華觀光團

農曆新年渡假最佳選擇

歷史悠久的北海道雪節是日本一年一度之大盛會，將於一九八一年二月四日至八日在札幌市舉行。各種各式的巨額國際藝術雪雕作品，琳瑯滿目，造型逼真，極富奇趣。曾參加北海道雪節豪華觀光團遊覽札幌雪節的人士，無不讚美稱妙，均覺有所值。北海道雪節豪華觀光團，食宿一流，享受豪華。全行程乘坐日航廣體客機，並由粵語導遊沿途服務。酒店皆位於札幌雪節會場附近，方便細意觀賞。行程包括暢遊活火山，登別溫泉，白老優待村，熊牧場，大倉山滑雪場，奧林匹克村，支笏湖等名勝。每團並加設東京或大阪觀光。北海道雪節豪華觀光團分有六天及七天兩種。由二月一日起至二月七日，每日均有團出發。名額有限，報名從速，以免向隅。詳情請向下列特約旅行社查詢。

位於札幌雪節會場附近，方便細意觀賞。行程包括暢遊活火山，登別溫泉，白老優待村，熊牧場，大倉山滑雪場，奧林匹克村，支笏湖等名勝。每團並加設東京或大阪觀光。北海道雪節豪華觀光團分有六天及七天兩種。由二月一日起至二月七日，每日均有團出發。名額有限，報名從速，以免向隅。詳情請向下列特約旅行社查詢。

興瑋 旅遊社 二月二日 5-220011	康福 旅遊社 二月三日、四、五、六、日 5-258131-4 3-693271-2	華僑 公共關係 旅遊有限公司 二月三日、五 5-261071 5-261073	世界 旅行社 二月二日 3-7213173 5-225181	永安 旅行社 二月二、三、四、五、日 5-256243-0 3-846555	星島 報業有限公司 旅遊部 二月二、三日 5-257041 3-699185	利安 旅遊有限公司 二月三、四、五 5-456232 3-7213183	見聞 會社 二月三、五 5-265133 5-229181	百福 旅遊有限公司 二月三、四、日 5-259241-6 3-670091	安樂 旅遊有限公司 二月三、四、日 5-266171 3-674001	雅達 旅遊有限公司 二月三日 5-230790 3-684411	安達 旅遊有限公司 二月三、五、日 5-266421 3-686231
-------------------------------	-------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	--------------------------------------------	----------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------







[illegible][illegible]



## 美銀財務

### (香港)有限公司

(美國銀行集團成員)

本行辦理一切銀行業務，如：存款、匯兌、貸款、貼現、信託、證券、保險、及各項金融服務。詳情請向本行查詢。

存款期	年息
一個月	15.50%
二個月	16.00%
三個月	16.50%
六個月	16.625%
十二個月	14.25%
二十四個月	12.50%

**最低存款額 HK\$50,000**

(利率如有更改，恕不另行通知)

**5-271345/-5-283488**

陳那華小姐

香港軒尼詩道一號

熙信大廈306室

**3-305281**

沈樹基先生

九龍彌敦道636號

銀行中心603室

美國銀行各分行均接受上列存款。

(香港) 有限公司  
2277 3-849192  
7890 5-239392

# 康年

是 北京天壇??

# 是 台灣

的 珊瑚潭景

\* 中華民國駐台光復紀念 \*  
台北市  
甲里 國際 旅行社 總經銷

薄咩天壇

十酒店十接送!

大酒店 \$930

大飯店 \$830

洋飯店 \$795

滿堂七天豪華團  
滿堂日出報名 \$1880

4天前報名 包送

晚餐加減 100 元


旅行團 21109

歡迎同業旅遊 \* 天天出發

招收散客 \*

香港辦事處：大道中14號大寶行1001室 (電話2610)

\$25/148-9 \$224765 衣衣 \$870757



香港華商  
旅遊協會會員

# 港

有限公司  
4008 5-450143  
13183 3-7210543

# 佳麗安

CARRY ON TRAVEL  
旅運有限公司  
5-264549-0 5-241845

酬賓  
酬賓團

1/2 1/2 \$1735

東莞大屋地下  
龍山大廈地下

## 聖誕酬賓

台豐	九	天	\$1750	持証	波收	\$100
灣谷	七	天	\$1790	%	出發	%
非律	七	天	\$1750	%	%	%
星	七	天	\$2200	%	%	%
威星	七	天	\$3390	%	%	%
美	八	天	\$5089	%	%	%

代售各大航空公司機票

香港德忌利士街37-39號德和大廈4字全層(吳克寧)主理

# 九各大旅行

[illegible]

九州觀光八天遊	\$ 3,280	紐西蘭十天觀光	\$ 7,780
九州十天觀光十天遊	\$ 4,080		
北海道七天實惠團	\$ 3,780	曼谷芭提雅八天豪華遊	\$ 1,580
韓國八天豪華團	\$ 3,380	曼谷清邁八天豪華遊	\$ 2,070
東洋十天遊	\$ 1,980	馬尼拉/星馬七天團實團	\$ 2,280
東洋八天遊	\$ 7,980	星馬/馬尼拉八天豪華遊	\$ 2,580
東海岸十七天豪華旅遊	\$ 10,980	馬尼拉/泰國馬尼拉十二天遊	\$ 3,290
西海岸八天探親團	\$ 5,080	菲律賓六天遊	\$ 1,550
西海岸夏威夷十四天遊	\$ 7,680	台灣七天幸運假期	\$ 1,750
奧列島聯遊	\$ 4,580	台灣九天豪華遊	\$ 2,050
十四天精選	\$ 8,650	台灣四天自由團	\$ 990

會址：  
香港德輔道中  
106-108號  
鴻德大廈203室

電話：  
5-458384  
5-452370

\_\_\_\_\_







本港新聞

地盤墮下木塊傷人  
承建商判罰欸一萬

責備抹椅欠妥善  
掌摑女兒數巴

第九十六期六合彩

第九十六期六合彩昨日公佈結果，各獎開出的號碼是一、五、八、十、十五、廿、廿四、港幣二千三百八十八元。

三獎有六千七百四十四中，每三元一獎派給六百元。

特別號碼為六。

特別獎有三千一百八十一點五票中，每張派港幣一萬五千元。

二獎派港幣一萬五千元，每張派港幣一萬五千元。

一獎派港幣一萬元。

各獎獎金將於今日中午到港外投注店派發，得獎及中獎獎金將於今日中午十二時公佈。

男子藏無水醋酸  
認罪判入獄四年

【新亞訊】一名男子，在住所內竊有大批水銀酸，乃被警方捉獲，並被控以盜竊，將其拘捕，昨日解赴多利亞地方法院開庭，被告辯稱，法官判其監禁三個月，判處被告入獄四個月。

被告李海濤，四十一歲，被控於八月六日，在披活道一百六十九號第一單位內，竊取水銀酸。

控方案情透露，警察於昨日下午於案發地搜獲大批水銀酸到案，代表律師於開庭時表示，被告係一名海員，因輸給被告有用作藥料，而被告亦沒有作供指證被告有用作藥料。

【港訊】長江實業(集團)有限公司主席李嘉誠，率先願認本由公益金新籌募。昨日將認捐三千元予香港公益金。

李嘉誠的捐款名單，昨日由公益金籌募主任陳良友代表接受。該等機構，將用作支持公益金本年籌募金三十三萬元。李嘉誠將將金六十七萬七千三百萬元。李嘉誠認捐的款數相繼增加，使公眾對此深表欽意。

【新亞訊】有一百零九點一公升的水酸，價值十三萬。

啓時鑽石琢磨廠  
中區門市部開業

(特約) 李司柏石有限公司增設門市部。昨(十二日)正午二時在中華總商會禮堂舉行開張典禮，當時到會嘉賓甚眾，由歐陽慶雲君致詞，謂：「本行自創設以來，承蒙各界愛護，生意興隆，茲為擴大業務起見，特於此處增設門市部，以便顧客光顧。」

在酒會中，法國奧義美絲綢製襪黃芳介紹九八年新款式女鞋首飾。

啓時公司最近開設門市部，主要為顧客更換鑽石更精確確實料，並一般人對石雖有認識，但仍須經過專家意見，及藉著專門儀器分析，始能定一顆鑽石之價值，至於購買時，對珠寶商談價仍相視而量寬。

該公司亦為世界最大琢磨廠之一，對鑑定是孫錫珍君有豐富經驗，曾蒙倫敦比爾斯將鑽石運往海島另設店舖直接入口減價售賣，令顧客此舉可保證貨真價實，更可節省巨價，命願直來惠顧。

該時公司一專職師，設計獨特，款式新穎，更為顧客改良舊寶石與珠寶飾物轉代理，以應顧客各款需要之興趣。

副經理黃芳董事長啓時公司係設廠於一九九九年創辦，一九七一年在香港設立技術人員入駐，由歐洲聘請來港兩百年技師人手，用最新設備，供應本港國際出口往歐美等東南亞地區。最近時法國奧義美絲綢製襪黃芳為香港代理，經營法國名貴寶石，因利其

## 五邑工商總會

### 籌備改選理事

#### 徵求會員成績甚佳

（附記）五邑工商總商會理事，任期屆滿，成立「選舉第五屆理事委員會」，推舉嚴振基主席，伍佐榮、陳永綸、黃劍文、姚笑、朱裕、梁廣、梁立生、蔡燦南、王世國、陳耕南、吳壯猷、任賢明、辦理一切事宜。

依照會章，凡會員入會滿兩年而潛藏者或棄去職權者，有被逐及還權者，大會未滿兩年而潛藏者或棄去職權者，有違禁者，現在理事長鄭振興、副理事長伍佐榮均揭曉。陳永綸、梁立生、黃劍文、梁廣、梁立生、蔡燦南、王世國、陳耕南、吳壯猷、任賢明、辦理一切事宜。

通知更正：全部通人及如數名單，第八年一月廿八日在公會會員省覽，如有錯漏者，當即更正。

在七天內提出修正；以便付印選舉票，供會員直員選舉為憑。

接獲總理新函開列：每年均有徵求會員增加而潛藏者或棄去職權者，有違禁者，現在理事長鄭振興、副理事長伍佐榮均揭曉。陳永綸、梁立生、黃劍文、梁廣、梁立生、蔡燦南、王世國、陳耕南、吳壯猷、任賢明、辦理一切事宜。

為適應社會需要起見，現由該會會長委派主席主持辦理改選，理事長分任正副秘書長，全體理事及心親鄉分設二條進行，獲得合格，即加入會員名單，轉呈三區同鄉籌辦處核辦，轉請入會，月底結稿。

初步統計成績報告，該項徵求期是本（十二）月底結稿。

請購備——

香港荷李活道一〇六至一  
中國辦事處旺角上海街  
北角辦事處漆華道壹  
旺角辦事處旺角上海街  
油蔴地分處佐敦道四

全書五十分類  
內有萬羅包

作爲你的  
秘書

式精美印

1980

參考

每冊港幣貳拾伍元

大事寫真

---


香港區：  
南華早報書店 天星

香港全貌	法規新編	香港稅務	交通要覽	街道指南	日用參考	居住須知	郵電便覽	商旅指導	人名辭典	醫療一覽	學校實錄	社團總覽	工商名錄
世界叢書 香港電氣公司轉運通 卜記書店 上海印書館 康廣利書局 天地圖書 大地書局 萬芳書屋 文友圖書公司 藝閣圖書公司 南天書業公司 東亞書局 世界出版社 廣東興發號 廣州西文公司 東亞書局 聯華書局 大群書局 大眾書局 西貢怡和福利會 利源書局	德輔道中 羅氏利得街 屈臣氏藥房 卑士頓連街 莊士頓街 莊士頓街 安樂 特尼般路 設斯富當 設斯富當 哥尼尼公司 書局 北平 大馬路 大馬路 早場路 寶真堂												

海輪碼頭

九龍區：

辰園圖書公司  
尖沙咀樂道十三號

[illegible]



# 康樂家庭



## 青年時裝創作大賽 十六賽員各展所長

### 設計新穎 份獲優青年天

#### 誰是冠軍得主明年二月爭錦標

由「BROS」主辦之「青年時裝創作大賽」，自開辦以來，深受社會人士之歡迎。今年第十六屆大賽，更吸引了來自香港、澳門、台灣及東南亞之十六位優秀青年設計師參加。他們的作品，均展現了極高之設計水平與創意。

十六位參賽者分別是：陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強、陳國強。他們的作品，均展現了極高之設計水平與創意。



十六位參賽者之合照

# 每週一青

## 最有潛質的歌手

「最有潛質的歌手」是「每週一青」系列節目之一。該節目旨在發掘具有音樂天賦之青少年。在最近的比賽中，多位參賽者展現了令人驚嘆的才華，贏得了評審團及觀眾之讚賞。



參賽者在比賽中演唱

## 青年你給性病的認識

性病是一種嚴重的健康威脅，對青少年的影響尤為深遠。了解性病的傳播途徑、症狀及預防方法，是保護自身健康之關鍵。本專欄將為青少年提供相關之知識與建議。

性病是一種嚴重的健康威脅，對青少年的影響尤為深遠。了解性病的傳播途徑、症狀及預防方法，是保護自身健康之關鍵。



家庭是社會的基石

## 不要製造破碎家庭

家庭是社會的基石，也是個人成長之重要環境。在現代社會，家庭面臨著諸多挑戰，如經濟壓力、價值觀衝突等。我們應共同努力，維護家庭之完整與和諧，為子女提供一個健康的成長環境。

家庭是社會的基石，也是個人成長之重要環境。在現代社會，家庭面臨著諸多挑戰，如經濟壓力、價值觀衝突等。

### 非牟利宣道工業管理夜校招生

班級	上課時間
初級會計證書班	八月一日起逢星期一、四晚上上課
中級會計證書班	八月一日起逢星期一、四晚上上課
高級會計證書班	八月一日起逢星期一、四晚上上課
商業管理證書班	八月一日起逢星期二、五晚上上課
工業管理證書班	八月一日起逢星期二、五晚上上課
進出口實務專科班	八月一日起逢星期二、五晚上上課

校址：九龍彌敦道九號宣道書院  
電話：九一四九〇五五  
校長：王文敦

### 八萬五中學升中 學能測驗形式內容

遠不屆上去均度程  
驗測理推字文及學數作心中多百二

九龍區中學升中測驗，將於下月舉行。該測驗旨在評估學生的學業水平，為中學招生提供參考。測驗內容包括國文、數學及常識等科目。

### 溝通文化集海外鴻儒 嶺南學院海外教授

#### 「銘衍堂」旅舍啓用

嶺南教育機構主席陳德泰強調，學院將致力於弘揚中華文化，促進國際交流。新設之「銘衍堂」旅舍，將為海外學者提供便利之住宿環境。

### 華僑日報讀者七海旅行團主辦

## 日本九州本州觀光

太陽城太子酒店 南國交通觀光株式會社 贊助

本團特點：

- 全線搭乘中華航空公司豪華噴射客機
- 住宿日本觀光局指定之一流大酒店
- 膳食以中菜為主，並嚐試日本地道菜式
- 行程創新，節目豐富，經驗領隊隨團出發
- 過遊：福岡、熊本、別府、宮崎、鹿兒島、指宿、大板、奈良、京都、名古屋、橫濱、東京、富士山、日光等名勝風光

8天日本九州豪華團	\$3,480
8天北海道豪華團	\$3,850
10天九州本州豪華團	\$4,280

出發日期：12月19、20、25日

詳情請詢：七海旅遊有限公司  
香港德輔道中中國大廈1702室 電話：5-447137

### 星光行現有 皮裘服裝 出售

款式新穎 手工精巧

星光行現有大批名牌皮裘服裝，款式新穎，手工精巧，歡迎參觀選購。

### 聖路加夜校

本校採用新編教材，由名師授課，旨在提高學生之學業水平。課程包括國文、數學、英語等科目。

### 新法夜校預科及會考專修部招生

REGISTRATION TIME: 6.30-9.00 (Mon-Sat)  
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS  
F.7 HKU A.L., F.7 GCE A.L., F.6 HKU, F.6 CU HIGHER LEVEL, GCE O.L. F.5  
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON  
TEL: 3-019206 (7 LINES)



# 華僑馬經



## 沙田馬場今晚賽馬六場

### 轉好運馬蹄金穩健 爽馳龍圖半冷佳選



#### 轉好運門小成功 海皇星駿作配

沙田馬場今晚賽馬六場，由下午七時四十分開始，六場精彩紛呈，轉好運馬蹄金穩健，爽馳龍圖半冷佳選。今晚賽馬六場，由下午七時四十分開始，六場精彩紛呈，轉好運馬蹄金穩健，爽馳龍圖半冷佳選。

第一場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第三場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第四場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

場內三寶 第五場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第六場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

老敏六環彩 第一場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第三場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

忠誠 第四場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第五場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第六場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第七場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第八場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

場外存寶 第九場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十一場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十二場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十三場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

今晚心水馬提供 第十四場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十五場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十六場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十七場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第十八場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

香港第一台 第十九場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十一場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十二場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十三場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

香港第二台 第二十四場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十五場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十六場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十七場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第二十八場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

香港第三台 第二十九場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第三十場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第三十一場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第三十二場 轉好運門小成功 海皇星駿作配

第三十三場 轉好運門小成功 海皇星駿作配







[illegible]







唐佳盛讚歐陽珮珊  
近年最出色武打星

[illegible][illegible]

被珍  
羅氏

珍愛  
……等  
充滿  
珍方媛會和羅  
福拍過幾部片，如

**奇勒基寶戀愛史**

前幾年，門爾夫愛上她，她拆穿離他，他拆穿離她，一處僑工，嘴滿理想，拍照片並合。

看來，在「電」之後，珍和羅拔成了朋友，他們替羅拔的孩子拍了一張底片，羅拔到處宣傳，太陽底片，不過對拍攝生感興趣，以傳播自己的信

兩個已成名男星，  
窩藏匪徒，他們相繼被  
抓。早服名，他們相繼被  
傳奇，並且結婚，還愛河  
一次飛失事途中挖空。  
奇刺殺當時已入入了  
空軍官，一部戰機片  
謀逆後逃，一  
預警的占卜活  
林、櫻子走紅，黃  
便，他們也與大被軟

政政，奧典人被軟  
府政逐到奧國。由此播  
開另一波慘運。

跳飛機添食  
每週播六次  
童節無  
益飛機  
一九五五年一月

增、精宋項目，播映時間每週增至六次。  
監製林懷表示，配合學生下午上學，午  
便，他們錄像有一「跳飛機」增訂六次時裝新製型  
單件，三、五千下五千元，於六時晚間新製型

亦是女團。最近，「勁歌金曲頒獎典禮」，「今晚在座的二名播」，

亂世奇女子 一九七

年，臺灣獨有一個人，愛唱的小姐周麗川，真涉

於她父親及舅父均是反蔣

黃造時主持「跳飛機」節目，甚獲小朋友歡迎。

目是星期二、四、六下午三時至五時，時為重

新，新增節目「捉次次大爆眼福」，「點劇」

歌劇，及「太空歌星」等。

其他包括「李香蘭」等，持續的綜藝節目。

的節目，今日及李香蘭、包拯的傳奇奇案。

今日下午三時至五時，包括「黃寶新

間介」及「愛風雲」等，採用活潑、趣味的綜藝明

狂歡的「新新」及「小小歌星」，成語題，

「歌歌」，及「歌歌」。



九號新劇院，昨日由劉錦泉、林國雄、張強、陳秀英及王宇嵐同候後，宣告開幕。圖中右二為原班之黃曉綽經理國雄。

**麥當雄牛一**

昨日最顯的一台機器當推廿八歲生日，多位同事為其舉行小型生日會，送出一個十磅蛋糕，此外，還有閉關會以示隆重。

出席的除黃錦輝，有黃榮、高亮、李兆龍、施清生、黃定一、梁立人、屠用標、盧國沾等。

**力達罵虛僞**

**烈福有解釋**

羅拔拍過「追」，「鬥爭夫妻」；她抨擊羅拔，說他「虛僞」，咀巴，與拍片並不配合。

「我想一名表演藝人如果向觀眾發洩，政的張長，是香港改革」

係男人睇見都  
暈陀陀的電影

[illegible]

請早

最佳特技  
最佳武器  
最佳攝影

放映時間  
十二點半  
兩點半  
五點四  
七點半  
九點八

羅渣摩亞  
巴巴拉  
貝芝

巨片出世  
新片

影公司  
美

金戰  
破勇  
城底海

打最火  
爆門！  
鏡最  
頭香！  
最  
！

HO LOVED ME

是一部文藝推理片之大突破

獸盲

THE BLIND BEAST

靈魂深處，只憑雙手撫觸

愛情無限，飽受終海煎熬

獻映盛大

今天

京都

千石規子

二子

主演

United Artists  
A Paramount Company

ROGER MOORE  
JAMES BOND  
007

THE SPY W



**華大·珠明**

唔心下  
 駛期映

小淫娃：  
 人細鬼大·  
 春心蕩漾  
 肉誘異性·  
 活色生香

導演  
 約瑟山奴

加料之作

腰姿撩人  
 引死隔離

旖旎溫馨·  
 若隱若現

各位男  
 士拍  
 攝



**飢渴小淫娃**

BIBI CONFESSION  
 OF SWEET SIXTEEN

拉科莉瑪 主演

6

世界四手聯彈，歐陸兩生  
 至，及奧國風氣結  
 婚一週年紀念，他  
 主的世紀公司他創  
 過幾個人，已上映有

俞鳳過生

澤田研二  
 今午抵港

日本歌星田研二，今日下午二時十分，乘日  
 航機抵港，隨即假機場舉行記者招待會，唔駛  
 又怕係黃梅，這個報日當係譯。

威路  
 影片 佈局巧妙出人  
 公司 意表全部緊張  
 整鑒  
 發行 風趣超級巨片

扭計師爺世界  
 和路橋上  
 達 大門  
 麥陶法！  
 金象影后 奇召

凱·紐約！

王橋

下期兩大盛獻

王之

格蓮 妙計  
達 出到  
積遜 盡！  
「真在亡心」過去特  
士「巨」 頑頭子  
納提比 要者書  
「戰爭與和」系統內  
平「巨星」 國特務

荷拔 起全世  
林 界特務  
四大巨星 頑子動  
領銜主演 員，取  
他性命

狄龍·徐楓主演施思

遇身刀寶  
智多謀，處處  
有先見之明！  
單人匹馬，越  
州作戰，連闖  
地獄鬼門關！

帝影 后影

狄龍 徐楓

第一、次攜手合作、演出「古龍」著名

金劍

南華 華都 銀都 元朗 珠江 英華 國寶 港香

明日

半點七 半點兩 · 時放  
十點九 一點五 · 間映

克力比寇利丹史 家片製大  
作傑 演導大

剪刪無全 · 本版庄原

橙條發

萬能鐘錶  
本院十八號有知悉者均持  
出示半點鐘止件鐘錶要求  
求

STANLEY KUBRICK'S  
CLOCKWORK  
ORANGE

之經公世  
作典認界

創大手表  
新胆法現

十八代年再版世界發行  
精配粵語對白

李小龙大戰平生最强对手，  
空手对决关公马罗。

猛龍過海

鄒文懷監製

小龍李

自編·自導·自演  
最寶座顛峯之作！

雙金劍惹來江湖上種種恩怨

狄徐凌施  
楓雲思

以英雄本色、誓死……  
拯救武林！

獻映  
華南  
傳復午今  
語粵  
白對

歲務  
期下

鮑學禮

BONE

榮發發行



# 華僑文化

## 合辦國學講座

中大校外及香港電台  
何叔惠 主辦  
本講座由中大校外及香港電台合辦，旨在推廣國學研究，提高華僑對中國文化的認識。講座內容豐富，包括經史子集、文學藝術等各個領域。歡迎各界人士踴躍參加。

## 史正中暨弟子百人書法展覽

五日起在大會堂舉行  
此次展覽由史正中先生主持，展出了其本人及弟子的書法作品。作品風格多樣，既有傳統的楷書、行書，也有現代的草書、篆書。展覽吸引了眾多書法愛好者前來參觀，場面熱鬧。

## 司徒奇畫展

四天圓滿閉幕  
司徒奇先生的畫展在各大畫廊舉行，展出了其近年創作的多幅山水、花鳥畫。作品筆墨精湛，意境深遠，深受觀眾好評。展覽已於四天前圓滿閉幕。

## 佛學班同學會

今日佛學講座  
佛學班同學會今日舉行佛學講座，由資深法師主講。講座內容涉及佛學理論、修行方法等，吸引了眾多佛學愛好者參加。

## 題司徒奇畫展

司徒奇先生畫展，展出了其近年創作的多幅山水、花鳥畫。作品筆墨精湛，意境深遠，深受觀眾好評。展覽已於四天前圓滿閉幕。

## 在台北文化大學

梁鈞庸演講  
梁鈞庸先生應邀在台北文化大學舉行演講，題目為「中國文學與文化」。演講內容精彩，吸引了眾多師生參加。

## 雪利美化唐人德信街

德業維新，萬國衣冠行大道  
德信街經過美化工程，環境煥然一新。街道兩旁綠樹成蔭，行人如織，展現了唐人街的新面貌。

## 民主與共和黨國家

公審與新聞傳播  
文章探討了民主與共和黨國家的關係，以及公審與新聞傳播在現代社會中的重要性。作者認為，只有堅持民主原則，才能實現國家的長治久安。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 校際朗誦節特輯

因羞怯而逃避觀眾  
將使朗誦欠缺熱力  
文章介紹了校際朗誦節的舉辦情況，並分析了部分學生因羞怯而不敢上台朗誦的原因。作者呼籲學校和家長應加強對學生的心理輔導，幫助他們克服心理障礙，勇敢參與活動。

## 中二男學語詩詞獨誦

有此演出不錯不錯  
潘小龍勇奪冠軍  
文章報導了中二男學在朗誦比賽中的精彩表現。潘小龍同學獨誦詩詞，感情充沛，語氣抑揚，贏得了評委和觀眾的一致好評。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 校際朗誦節特輯

因羞怯而逃避觀眾  
將使朗誦欠缺熱力  
文章介紹了校際朗誦節的舉辦情況，並分析了部分學生因羞怯而不敢上台朗誦的原因。作者呼籲學校和家長應加強對學生的心理輔導，幫助他們克服心理障礙，勇敢參與活動。

## 中二男學語詩詞獨誦

有此演出不錯不錯  
潘小龍勇奪冠軍  
文章報導了中二男學在朗誦比賽中的精彩表現。潘小龍同學獨誦詩詞，感情充沛，語氣抑揚，贏得了評委和觀眾的一致好評。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 校際朗誦節特輯

因羞怯而逃避觀眾  
將使朗誦欠缺熱力  
文章介紹了校際朗誦節的舉辦情況，並分析了部分學生因羞怯而不敢上台朗誦的原因。作者呼籲學校和家長應加強對學生的心理輔導，幫助他們克服心理障礙，勇敢參與活動。

## 中二男學語詩詞獨誦

有此演出不錯不錯  
潘小龍勇奪冠軍  
文章報導了中二男學在朗誦比賽中的精彩表現。潘小龍同學獨誦詩詞，感情充沛，語氣抑揚，贏得了評委和觀眾的一致好評。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 校際朗誦節特輯

因羞怯而逃避觀眾  
將使朗誦欠缺熱力  
文章介紹了校際朗誦節的舉辦情況，並分析了部分學生因羞怯而不敢上台朗誦的原因。作者呼籲學校和家長應加強對學生的心理輔導，幫助他們克服心理障礙，勇敢參與活動。

## 中二男學語詩詞獨誦

有此演出不錯不錯  
潘小龍勇奪冠軍  
文章報導了中二男學在朗誦比賽中的精彩表現。潘小龍同學獨誦詩詞，感情充沛，語氣抑揚，贏得了評委和觀眾的一致好評。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 今日賽事

聖安多利亞中學  
今日賽事包括多項體育比賽，如足球、籃球、排球等。各參賽隊伍表現出色，競爭激烈，吸引了眾多觀眾前來觀看。

## 梁永安成績高登榜首

潘小龍勇奪冠軍  
在近日舉行的各項比賽中，梁永安和潘小龍分別取得了優異成績，榮登榜首。他們的出色表現贏得了觀眾的熱烈掌聲。

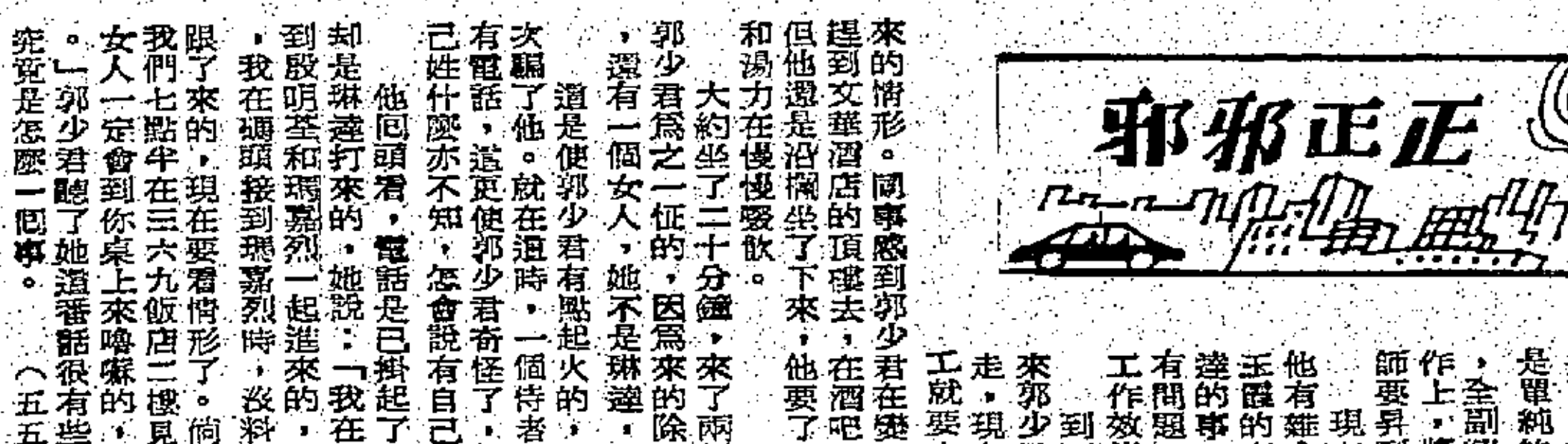




**天行**  
這是一篇關於音樂和藝術的短文，探討了音樂在生活中的重要性以及藝術家的心態。



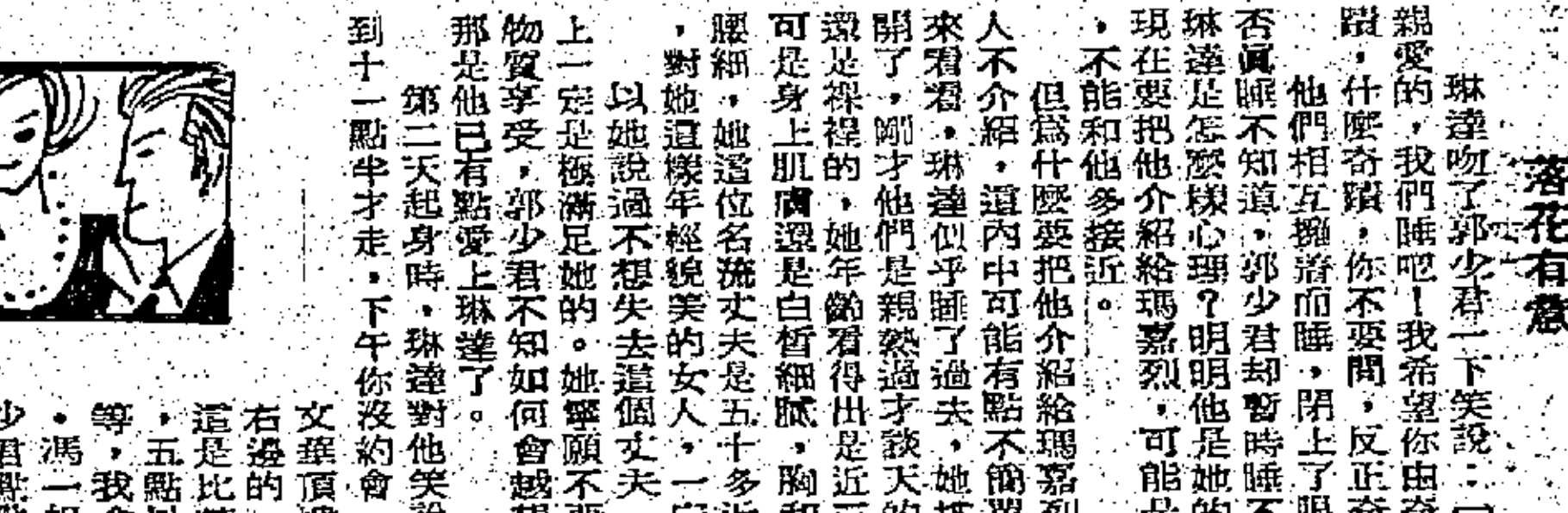
**天行**  
這是一篇關於自然和環境的短文，描述了大自然的美麗景色以及人類對自然的影響。



**正邪**  
這是一篇關於道德和人性的短文，探討了善與惡、正與邪之間的關係。



**正邪**  
這是一篇關於道德和人性的短文，探討了善與惡、正與邪之間的關係。



**正邪**  
這是一篇關於道德和人性的短文，探討了善與惡、正與邪之間的關係。



**正邪**  
這是一篇關於道德和人性的短文，探討了善與惡、正與邪之間的關係。

**生不如死無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。

**死不如生無憾**  
這是一篇關於生命和死亡的短文，探討了人類的存在意義以及對死亡的看法。







**分類廣告**  
本報分類廣告，歡迎各界人士刊登。每日收費，按字計算。長期優待。地址：新明地產，電話：7908246。

**物業交易公司**  
買賣相樓 我哋幫到你  
唐樓洋樓 任你選到好

**交吉不交**  
入屋交吉 不交不吉  
入屋交吉 不交不吉

**漢記**  
K 64023  
德福花園 力企

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**力企**  
本公司位於中環士丹利街16號  
本公司大量收買海星及耀星閣

**德福花園 力企**  
N 0731613 5 117 3 1513 6 105 7 44  
德福花園 力企

**漢記**  
K 64023  
德福花園 力企

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司

**新明地產**  
H7908246  
嘉年地產有限公司



歡迎訂閱 訂閱電話：5-229081 內線3號











機票 + 酒店

日本 \$1,990

代訂廣體豪華客機機位  
代訂豪華套房  
七十二小時前預定住宿酒店  
東京太陽城太子大酒店  
新宿太子大酒店  
大阪新阪急大酒店  
機場巴士接送

(天天出發)

**縱橫遊**

或電西北航空公司總代理 電話：3-692288

 **祐基** 旅遊有限公司  
5-458285  
5-437820 5-437693

星湖、西樵、從化、廣州5天聖誕(飛機)團  
12月25號出發 成人 \$ 815 小童 \$ 520  
星湖、從化4天聖誕特別加班(飛機)團  
12月26號出發 成人 \$ 710 小童 \$ 430  
桂林、陽朔、南寧 5天 \$ 1695 9天 \$ 480  
6天 \$ 1880 10天 \$ 2880  
蘇州、杭州、無錫、南京、上海 逢星期一出發  
3天 \$ 395  
從化、白雲山莊 (逢星期五出發)



5-246136 5-246197

## 海外旅遊機構

<p>美國夏威夷七天 \$3290</p> <p>澳洲海岸十天豪華團 \$5989</p> <p>英航聯遊加十五天 \$7650</p> <p>多倫多進雅六天 \$1650</p> <p>韓日山水六天 \$3230</p> <p>韓國進日六天 \$1690</p> <p>日本九州六天 \$3220</p> <p>日本沖繩富士山六天 \$2950</p> <p>星馬新嘉坡高六天 \$2188</p> <p>星馬高嶺高六天 \$3090</p> <p>全台灣進日六天 \$1800</p> <p>菲律賓進地七天 \$1550</p>	<p>逢三、六出發 每月四團出發 每月兩團</p> <p>逢星期日、二、四、六出發</p> <p>逢星期日、六出發</p> <p>逢星期日、六出發</p> <p>逢星期三、五、日出發</p> <p>逢星期五、六出發</p> <p>逢星期一、四、六出發</p> <p>逢星期日、三、四、六出發</p> <p>逢星期日、三、四、六出發</p> <p>逢星期二、三、六出發</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

香港皇后大道中35號商業大廈603室(按6字)

## 利華

**台灣環島1599**  
北疆線純野生動物園  
七天出遊九天半五天飛台北  
滿山遍野純野生動物園  
北佳山莊豪華環境設施之豪華中央  
冷氣房一出一睡 歡迎新年日加訂



**特快 \$130**  
**台證 十天出遊 \$150**

## 台北機票十酒店 四天 \$799

東亞 聯航 大茂 中央飯店  
天天出遊單人接機住宿三晚雙人套房

**聖誕新年歡樂團台灣九天 \$1790 12月20, 22, 25日**

**旺角彌敦道636號旅行中心905室 3-306331~**


**富諾** H-442777  
K-301988

**聖誕酬賓團**

日本		星馬	
八天 \$2590	七天 \$2388	八天 \$2688	七天 \$2388
2 1/2 2 1/2 2 1/2 2 1/2	2 1/2 2 1/2 2 1/2 2 1/2	2 1/2 2 1/2 2 1/2 2 1/2	2 1/2 2 1/2 2 1/2 2 1/2

假日中區照常辦公

由即日起至本月30號大學生一律50%  
此致敬400 0141 2111 1111 1111 1111


 **康年** 5257/148-9-0  
5224765

著名台証 台北四天三宿自由團  
由 \$760至 \$1280  
機票+酒店+機場接送

**特平機票** 台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華  
東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉  
大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室



**吉時吉** 中國專線

**惠州**

西湖遊  
(二天)  
逢星期六  
早上出發  
\$ 195

**廣州**

星湖—從化  
(五天)  
逢星期四  
\$ 595

桂林—陽朔—廣州  
五天  
逢星期日 \$ 1480

北京十天遊  
逢星期一 \$ 2780

直接安排  
舒適妥當  
節目豐富  
服務一流

九龍尖沙咀加連威老第21號A 德立大廈四樓

K - 694971-4    K - 695545-8



# 旅遊介紹 專欄廣告

# 方便讀者 選擇旅遊



健的旅業

**夏威夷 \$4288**

美國西岸 \$5688

日本 \$7388

泰國 \$2988

台灣 \$1588

菲律賓 \$1688

菲律賓 \$1388

## 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※  
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。  
逢星期四、六、日、一出發  
七天特價 \$1650  
Philippine Airlines  
六天特價 \$1550

## 美國加州假期 (新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流大酒店，專人領隊。  
10月23日、11月20日、12月18、25日  
特價 \$4590 - \$7990  
夏威夷七天列島豪華團  
逢星期日出發 特價 \$4690

## 曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四神廟、古城文化、曼谷、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、暹羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里大酒店  
逢星期一、三、四、六、日出發，簽證只收 \$25元  
七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150

## 星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-0  
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

## 專業旅遊，確勝一籌

**日本賞雪七天豪華團 北海道**

乘西北豪華七四七客機往返，內陸機來  
回北海道，暢遊東京、千歲、札幌、真  
駒內第二雪場、熊牧場等各大名勝。  
住宿太陽城太子、札幌太子等人酒店。

北海道7天 \$3880  
12月6, 13, 20, 21, 24, 25日  
1月3, 10, 17, 24日  
2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9日

**大韓賞選八天豪華團 日本韓國**

暢遊日本、大阪、奈良、京都、名古屋、  
白絲瀑布、富士山、東京、日光、漢城、  
景福宮、華克山莊等名勝。已及享受有  
世界四大夜總會之一的美加多夜總會。  
住宿：太子、喜來登等大酒店。

日韓8天 \$3380  
12月6, 13, 20, 27日  
1月3, 10, 17, 24日  
2月7, 14, 21, 28日

**美加日 10 - 18日 \$5388起**

**日本本州 7 - 8日 \$3080起**

**韓國 4 - 6日 \$1990起**

**菲律賓 6 - 7日 \$1588起**

**馬星7天 \$2288**  
12月1, 4, 6, 8, 11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 29日  
1月1, 3, 5, 8, 10, 12, 15, 17, 19, 22, 24, 26, 29, 31日  
2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 16, 19, 21, 23, 26, 28日

**星馬7天 (檳城) \$2588**  
12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29日  
1月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31日  
2月1, 3, 4, 5, 7, 8, 14, 21, 28, 日

## 台灣酬賓團

聖誕、新年八天酬賓超級豪華團 \$2,080  
※全港獨特行程：高雄出發，台北返，舒適省時，免除啟車之苦  
※住宿一流豪華大酒店 ※由中華航空公司贊助  
※獨立成團，專人領隊 ※由天洋台北分公司直接辦理  
出發日期：聖誕12月23日 (尚餘少數名額) 新年2月4/5/6日  
尖沙咀：彌敦道100號東英大廈商場二樓107室 旺角：彌敦道582號信和中心1406A室 美國總辦事處：375, SUTTER STREET, 6/F., SAN FRANCISCO CA, 94108

## 天洋旅運公司

Any Tours & Cargo Agency  
電話：3-697251 (10線)  
3-320338 (4線)

## 美國西岸豪華團

夏威夷七天 美國西岸七天 美國西岸九天  
\$4,890 \$5,190 \$6,190  
遍遊夏威夷、洛杉磯、拉斯維加斯、三藩市四大城市。  
出發日期：聖誕12月21日 新年2月2/5日

## 康泰旅行社有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16樓 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 5-675111  
機票專線：5-240064 3-721338  
星期日全日照常辦公 計車及九龍

**全泰馬星 (清邁、檳城) 十三天聯遊**

全港獨有最新行程，獨家主辦  
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝  
本豪華旅行團特別適合  
泰航贊助 新婚夫婦蜜月旅行

馬星七天 \$2390  
逢星期二、六、日出發

乘巨型直升機遊覽雲頂高原  
乘搭泰航早機直飛清邁

清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞  
芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城

高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店

馬星七天 \$2750  
逢星期二、六、日出發

**真正台灣專線**

阿里山·六福村·珊瑚潭  
溪頭·地獄谷·墾丁  
七天 \$1590 九天 \$1850  
佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室  
3-953227-0 (四線)  
辦公：上午九時至下午六時 (假日：上午十時至下午四時)

# 全台灣

團團獨立·專人領隊

★逢週六出發★

第一天：香港-台北-國父紀念館-中正紀念堂-夜總會-住：希爾頓大酒店  
第二天：台北-改裝-國父紀念館-日月潭-住：日月潭觀光大酒店  
第三天：日月潭-美瑤-清潭湖-台灣-高雄-住：華園大酒店  
第四天：高雄-墾丁公園-鵝鑾鼻-高雄-住：華園大酒店  
第五天：高雄-墾丁公園-鵝鑾鼻-高雄-住：華園大酒店  
第六天：高雄-墾丁公園-鵝鑾鼻-高雄-住：華園大酒店  
第七天：高雄-墾丁公園-鵝鑾鼻-高雄-住：華園大酒店  
第八天：高雄-墾丁公園-鵝鑾鼻-高雄-住：華園大酒店  
第九天：台北-國父紀念館-中正紀念堂-香港

★本團特點★

(1) 全港住一流大酒店  
(2) 早機去晚機返足九天  
(3) 花蓮內陸機換途舒適  
(4) 六福村觀賞螢火蟲  
(5) 登阿里山觀日出奇景  
(6) 乘坐快艇暢遊珊瑚潭  
(7) 遊地獄谷湯浸琉璃蛋  
(8) 獨家新行程遊遍全島  
(9) 本公司職員直接領隊

**四季風旅行社**

提倡旅遊大眾化  
旅遊部電話：5-432277  
票務部電話：5-451094  
\*中環國際大廈2204室\*

**美加東岸團**

大西洋洋 (東岸新賭城)  
10天 \$7,890  
行程創新，遍遊紐約、大西洋洋、華盛頓、水牛城、尼加拉瀑布、費城及多倫多。(機票有效期一年)  
12月18日

**美國西岸**

中華之光  
11天細賭城  
\$6,290  
獨創觀光 (RENO) 利來市世界最大賭城及 MGM 豪華表演  
12月11, 25日

**台灣**

中華之光  
8天阿里山  
\$2,050  
首創三程內陸客機  
聖誕節加班12月22, 23, 24, 25日  
逢星期日出發

**泰國**

芭堤雅、大城古都  
6、7天 \$1,650起  
乘坐三星式  
廣體豪華客機  
逢星期三、六出發

**泰馬星**

9天 \$2,990  
12天 \$3,390  
聖誕節加班12月23, 24, 25, 日  
乘坐新航豪華客機  
逢星期日出發

**日本本州**

特價酬賓團  
7天 \$2,550  
逢星期日出發  
新航 8天 \$2,990  
逢星期五出發

**全泰國**

清邁、芭堤雅、桂河橋、曼谷  
七、八、九天團 \$1650起

1) 團團獨立，專人領隊，遊覽  
時間更充裕，絕不取巧  
2) 清邁住宿豪華之寶龍大酒店  
獨家遊覽與世隔絕之苗族聖地  
3) 住一晚桂河橋，足兩天芭堤雅  
五次最高級夜總會，享乳豬全席  
4) 三晚最佳行程，保證全港  
逢星期二、五、六、日出發

**全台灣**

芝蔴坡·阿里山·墾丁·溪頭  
九天最高級遊 \$2090

獨家提供全港最佳行程  
內陸機：高雄-花蓮-花蓮-台北  
增加成本300元，少行往路900里  
行程：全港最高級之溪城市景大酒店  
及新型之華克山莊豪華大套房  
3) 韓國回程飛往台灣，轉台兩地風  
光文物各具特色，一覽無遺  
逢星期五早機出發，晚機返港

**韓國**

漢城、仁川、華克山莊、台灣  
四、七、九天團 \$1790起

團團獨立，直接主辦  
1) 全港節目最豐富，遍遊漢城市名  
勝，華克山莊及歷史勝地-仁川  
2) 住宿最高級之漢城市景大酒店  
及新型之華克山莊豪華大套房  
3) 韓國回程飛往台灣，轉台兩地風  
光文物各具特色，一覽無遺  
逢星期五早機出發，晚機返港

**星馬**

聖陶沙、雲頂高原、吉隆坡  
七天豪華團 \$2290

1) 日本航空公司直飛，往返  
東京、大阪、神戶、橫濱、名古屋  
2) 全港內陸機，絕無舟車勞頓之苦  
3) 遍遊星馬名勝古蹟，節目豐富  
4) 全港住宿市中心一流大酒店，遍  
覽南洋及歐式名勝，享受豪華  
逢星期二、四、六出發  
★團團豪華大型行李乙個★

**日本本州**

東京、日光、名古屋、京都、奈良  
大阪、富士山、銀座、太閤城  
八天最高級團 \$2990

1) 航往返，停羽田機場，省時舒  
適，免換機，回程可停台北  
2) 全港名勝包羅萬有，美加屋夜  
總會，享乳豬全席，全港最高級酒  
3) 車中日名勝及著名之司馬亞德  
逢星期六早機出發，晚機返港  
逢星期三、四、六出發  
★團團豪華大型行李乙個★

**菲律賓**

馬尼拉、碧瑤、千島湖、火山湖  
六、七天最高級團 \$1590起

1) 乘菲航 A300 豪華客機，絕非包機  
2) 遍遊星馬內陸機換途舒適之客  
3) 全港最高級之苗族聖地，苗族  
4) 節目精彩，遍遊星馬名勝古蹟  
5) 三次最高級夜總會欣賞名伶歌舞  
逢星期三、四、六出發  
★團團豪華大型行李乙個★



# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

## 星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303 B  
(星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)

3-882492  
3-320409

3-320408  
3-320400

### 菲律賓 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較  
9月8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 10月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26  
碧瑤夏蓮娜·蟻島火山湖·百勝灘·艾蘭迪·麗像館·賭場·總鐘趣堂  
獨家採用全非最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次夜總會  
菲島專線·星輝首選 逢週一、三上午出發,晚機返港

### 泰國 曼谷·芭堤雅 古城·桂河橋

原價 \$2088 酬賓 \$1688  
乘搭華航 747 珍貴客機·行程足七天  
芭堤雅住有私家海灘之亞洲大酒店  
9月20, 23, 27, 30, 10月4, 7, 11, 14, 18, 21, 25, 28, 11月1, 4, 8, 11, 15, 18, 22, 25, 29, 12月2, 5, 9, 13, 16, 19, 23, 26, 30  
分社直營·團獨立逢週二、六上午出發,晚上返港

### 星馬檳城八天

酬賓 \$2388 \$2088  
1. 乘搭 747 波音客機高級享受  
2. 八天通遊南洋風光檳城名勝  
3. 獨家暢遊星加坡野生動物園  
4. 行程膳食飲酒一流絕無自費  
5. 回程停留星馬曼谷任君選擇  
10月6, 13, 18, 20, 25, 27, 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29, 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29, 1月3, 5, 10, 12, 17, 20, 23, 26, 29, 31  
獨立成團 \* 逢週六一出發

### 日本本州 箱根 富士山

1. 乘搭波音客機 747 珍貴客機,早機去晚機返,足八天行程。  
2. 住宿最新太陽城太子酒店,山中湖酒店,大阪東急酒店。  
3. 暢遊富士山,箱根,東京,新加坡,新加坡,老少咸宜。  
4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。  
5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車),使行程更為舒適。  
6. 獨家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實。  
7. 專人領隊隨團出發,團獨立,保證賓至如歸。  
超值豪華八天貴賓團 逢星期二、四、五、六、日出發 \$2990  
新年加開北海道七天豪華團 (2月1, 3, 5, 7, 9) \$3880

### 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國古代名貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛馬公園、裕華園、遊花園山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團,專人領隊,早機去,晚機返。  
逢星期六出發(檳城)七天 \$2690, 十一天 \$3290  
逢星期一出發 六天 \$2390, 十一天 \$3090

### 台灣環島 阿里山 六福村

九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連稅)  
1. 住圓山,希爾頓,阿里山賓館,全港獨有,歡迎比較。  
2. 獨家策劃,創新行程,內容充實,內航飛機往返。  
3. 多晚夜總會表演,膳食多元化,保證與眾不同。  
4. 直接經緯,穩健可靠,專人領隊,團獨立。  
5. 全部導遊均經嚴格精選,保證賓至如歸。  
6. 早機去,晚機返,觀光時間最充足。  
逢星期二、四、六出發。

## 星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068-0, 266498-0  
票務部: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

## 專業旅遊,確勝一籌

### 韓國四天 \$1990

龍平滑雪團 \$2090  
逢週六乘國泰三星機出發,早機去晚機返。回程停留台北不另收費。  
住宿江陵一晚,團員有充分時間享受滑雪之樂趣。  
12月25, 2月4, 5, 6, 7 (加班)

### 韓日八天 \$3380

逢週六出發,住宿一流酒店,暢遊兩國之名勝風光。  
12月20, 21 (加班乘國泰)  
2月1, 2, 3, 4, 5

### 日本 八天 \$2890

逢二、四、五乘新航出發  
九州本州 十天 \$4280  
11月7, 21, 12月5, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25

### 南華快捷旅行社有限公司

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

### 曼谷 六天 \$1880

逢週三出發 2月2-9 加班  
菲律賓 6天 \$1550  
逢週三、六

### 星馬 七天 \$2288 八天 \$2688

逢週一、六、日出發  
星馬泰 12天 \$3390  
逢週三、日出發  
12月23, 24, 25 (加班)

### 美國西岸八天 \$4590

美加13天 \$7990  
11月22, 12月18, 25, 1月5, 2月3, 5, 26  
夏威夷七天 \$4190  
逢週日出發  
美洲西岸十天 \$6389  
逢週四出發

### 康泰旅行社有限公司

歷史悠久 \* 專業旅遊  
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411  
德輔道中61號華人銀行大廈16室 5-240061  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111  
機票部專線: 5-240064 3-7213381  
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

### 全泰國

曼谷 八天 \$1690 清邁 八天 \$2090  
小量收成本 \$1,100, 全港最平  
天天出發 \* 全港獨有  
參加人數全港最多,從星期一到星期日,任君選擇,日日有團,團獨立  
節目全港最多,六晚夜總會,全港一流大酒店  
曼谷性凱悅,芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

### 全台灣

阿里山 花蓮 高雄 日月潭  
新增: ①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉  
七天 \$1950 九天 \$2150  
逢星期一、三、六出發  
增加成本200元  
減少行李16小時  
1. 乘搭華航往台灣是最佳選擇,機票價錢全港最平。  
2. 班次最多,回程可自由停留台北,早機晚機任君選擇。  
3. 華航兩程內陸機(台北—花蓮,高雄—台北)。  
4. 早機去晚機返,足九天行程。

### 全泰馬星

全港首創全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊  
乘巨型直昇機遊覽雲頂高原,節目最豐富  
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋  
馬星 八天 \$2990 馬星 六天 \$2390  
全泰馬星 十三天 \$3690 馬星 七天 \$2750  
逢星期二、六、日出發

### 日本本州

華航足八天高級豪華團 \$2990  
逢星期六出發(早去晚返)  
編遊: 東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、清見湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白鷺瀑布  
日光、美加多夜總會、子彈火車  
1. 乘搭華航 747 機,高級豪華,絕非廉價航機。  
2. 東京獨家停市區羽田機場。  
3. 節省行李四小時,免收機場稅。  
4. 回程可自由停留台北。  
5. 全港一流大酒店。

### 中華大地

\*代訂國內酒店及機票\*

上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航)	11月7, 11, 15日	\$4888
北京八天豪華遊(直航)	逢星期六出發	\$2988
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航)	(每十天出發)	\$2888
昆明、石林、六天遊(直航)	(每六天出發)	\$2488
南寧、柳州、桂林、八天(直航)	(逢星期日出發)	\$2388

九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 (假日照常營業)

### 多來美旅遊

國內縱橫 \*代訂國內酒店及機票\*

桂林、陽朔五天航空團	逢星期四、日出發	\$1388
廣、佛、從、星、西樵七天遊飛船往返直達車返	(逢星期六出發)	\$888
廣州、星湖、肇慶五天遊	(逢星期三、六出發)	\$588
廣州、從化三天	逢星期五出發	\$388
東莞、太平、虎門二天遊	(逢星期六出發)	\$288

ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOON.

### 泰國 只收 \$1480

遍遊: 曼谷, 皇宮, 玉佛, 鱷魚潭, 芭堤雅, 珊瑚島, 玫瑰花園, 水上市場, 鄭皇廟等。  
特點: 住宿一流大酒店, 節目豐富, 來回均乘噴射豪華客機, 回程可延期留後及代訂酒店。  
日期: 逢星期日及星期四出發。

### 康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室  
電話: 5-220069 5-210189 5-214409  
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

### 英法 八天只收 \$4980

暢遊: 倫敦之西敏寺, 白金漢宮, 大本鐘, 倫敦塔, 蘇豪區, 巴黎之歌劇院, 聖母院, 凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。  
特點: 團獨立, 專人領隊, 住宿一流, 節目豐富, 來回均乘豪華噴射客機。  
出發日期: 2月3, 5, 7, 3月21, 4月4, 18日  
(簽證須時, 報名從速)

### 全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮  
新增: ①六福村野生動物園 ②地獄谷溫泉  
七八天 \$1750 九天 \$1890 十天 \$2050  
增加成本200元, 兩程內陸機  
\* 高級豪華, 減少行李時間16小時  
\* 乘日航, 早機去, 晚機返  
\* 團獨立, 分社經營 逢星期六、日出發  
★持證參加者送銀行現金禮券一份★

### 星馬

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、美馬樂園、怡保、檳城  
六天、七天、八天 \$2290  
\* 全程節目最豐富。  
\* 住宿一流豪華大酒店。  
\* 星加坡航空公司贊助。  
\* 獨立成團, 專人領隊。  
逢星期六、一出發

### 博覽旅遊

中國李寶椿大廈422室  
5-434133至5 5-438871  
星期一至五照常辦公

### 日本本州

東京、日光、富士山、京都、大阪、名古屋  
華航足八天 高級豪華團 \$2890  
\* 乘華航 747 機, 停羽田機場, 節省行李來回9小時。  
\* 回程可自由停留台北, 不另收費。  
\* 全程高級豪華, 內容充實, 專人領隊。  
逢星期六出發 12月19, 22, 28日

### 全泰國

古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋  
曼谷 七天 \$1490起 清邁 八天 \$1990  
小量收成本 \$1000 全港最平  
\* 節目全港最多, 六晚夜總會  
\* 乘泰航, 早機去, 晚機返。  
\* 芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。  
\* 團獨立, 分社經營。  
逢星期一、二、六、日出發 12月20, 22, 24日

### 廣州 東方賓館

- 全部房間中央空調, 私家浴室, 滿鋪地毯並有雪柜, 彩色電視機及音響設備。
- 房內電話可直接打回香港, 快捷方便。
- 地點適中, 交通方便, 鄰近火車站及機場。
- 擁有龐大的士車隊, 無遠弗至。
- 餐廳服務, 全日開放。
- 店內附設商店, 郵局, 銀行。
- 預訂房間, 可免除住宿憂慮, 令你旅途更加愉快。

### 東方賓館

(天天接受預訂房間 代訂機票)  
香港代理: 景星旅遊有限公司  
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室  
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

### 江南名城豪華遊八天特價 \$2590

11月16日起逢星期日上午出發  
\* 乘搭中國民航直航班機, 香港—南京, 杭州—香港, 省時方便。  
\* 遍遊江南最美麗的四大名城南京, 無錫, 蘇州, 杭州。  
\* 全程高級享受, 舒適寫意。  
\* 住宿一級賓館, 有空調調節及私家浴室。  
\* 乘坐豪華遊船, 暢遊太湖及西湖。  
\* 品嚐各地名菜, 如南京活魚, 洋澄湖大閘蟹, 蘇州點心小食, 杭州教化雞, 龍井蝦仁, 醋溜魚等。  
\* 專人領隊, 隨團服務。  
\* 經驗導遊, 沿途粵語講解各地名勝古蹟。



